

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Redcón. y Admón. 2025 Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11 San Agustín 7

AÑO LXII.—Número 18.944

Viernes 12 de octubre de 1962

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## Hoy, día de la Hispanidad

### Muñoz Grandes presidió un "Te Deum" en Madrid

### En Granada y Santa Fe se celebraron brillantes actos

Madrid, 12.—Con motivo de la Fiesta de la Hispanidad y organizado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, cuyo titular es presidente del Instituto de Cultura Hispánica, se celebró un «Te Deum» en la iglesia del Espíritu Santo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que fue presidido por el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes y al que asistieron el subsecretario de Asuntos Exteriores, director del Instituto de Cultura Hispánica, alcalde de Madrid y otras personalidades. Asistieron, en lugares destacados, los representantes diplomáticos de los países de la América española y el embajador de los Estados Unidos en España.—Cifra.

### EN GRANADA

Granada, 12.—La festividad de la Hispanidad se ha celebrado con la tradicional brillantez.

Poco antes de las doce salió del Ayuntamiento la Corporación municipal, bajo mazas; con la Guardia Montada, escudo de la ciudad, banda de música y el estandarte real, al que daban guardia de honor una sección de Infantería de la Agrupación de Córdoba número 10. Numeroso público presenció el desfile de la comitiva, que se trasladó a la capilla real, donde se depositaron coronas de laurel en la cripta en la que están los restos de los Reyes Católicos.

Seguidamente tuvo lugar una función religiosa a la que asistieron las autoridades y numeroso público.

En la ciudad de Santa Fe, en cuyo campamento cuando el asedio de Granada, recibieron los Reyes Católicos a Cristóbal Colón, hubo diversos actos conmemorativos, entre ellos un solemne «Te Deum» en la iglesia parroquial y luego colocación de una corona ante el monumento conmemorativo de la firma de las capitulaciones para el descubrimiento de América, en el que ondean las banderas de los países hispanoamericanos junto con la nacional.—Cifra.

## Histórica audiencia del Papa a las 85 misiones oficiales que asistieron a la inauguración del Concilio

### Su Santidad les recibió en la Capilla Sixtina, donde hacía más de doscientos años que no se celebraba audiencia alguna

### Se hallaban presentes Jefes de Estado, príncipes, ministros, políticos y diplomáticos

### En un discurso en francés, el Papa les dijo que el Concilio quiere mostrar al mundo cómo practicar la doctrina de Cristo y allanar caminos para la unidad de todos los cristianos

Ciudad del Vaticano, 12.—Su Santidad el Papa Juan XXIII ha concedido esta mañana una histórica audiencia en la capilla Sixtina del palacio Apostólico, en el segundo día del XXI Concilio Euménico de la Santa Madre Iglesia. Las misiones extraordinarias que han representado a 85 naciones en la solemne apertura del Concilio, fueron recibidas por el Padre Santo, en el incomparable marco de la citada capilla, en la que se encuentra la obra maestra del «Juicio final» de Miguel Angel, cubriendo todo el muro, detrás del altar.

### POR PRIMERA VEZ EN MAS DE DOSCIENTOS AÑOS

Ha sido la primera vez, en más de doscientos años, que se celebra una audiencia en esta capilla, mandada construir por el Papa Sixto IV, hace quinientos años. La capilla Sixtina, ha servido de escenario a los más solemnes ritos y como lugar del Concilio para la elección de Pontífices.

Jefes de Estado, ministros príncipes, políticos y diplomáticos, se han reunido esta mañana en esta

fantástica capilla Sixtina en la que entre las pinturas de Miguel Angel, han resaltado los vivos colores de uniformes y condecoraciones.

Las personalidades africanas y de países árabes lucían su típica indumentaria. Entre las 85 misiones extraordinarias, se encontraba la española, formada por los ministros de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella; de Justicia, don Antonio Iturrumendi, y de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo.

### LLEGA EL PAPA

El Padre Santo llegó a la capilla a pie, acompañado de altos dignatarios de la secretaría de Estado. Su presencia fue anunciada por los coros de la capilla Sixtina, que interpretaron un himno religioso compuesto por Palestrina. Lucía la tradicional vestimenta blanca de los Pontífices, llevando sobre sus hombros la pequeña esclavina roja ribeteada de armiño.

### PALABRAS DEL PAPA

El Padre Santo pronunció un discurso en francés, de diez minutos de duración. En él, dijo, entre otras cosas, lo siguiente:

«El Concilio quiere mostrar al mundo cómo poner en práctica la doctrina de Su Divino Fundador, príncipe de la paz.»

En efecto, todos pueden ver que esta doctrina contribuye a establecer la paz y a favorecer una verdadera prosperidad, entre hombres que no quieren conocer más que la fuerza física, el deber de la Iglesia debe ser revelar toda la importancia y la eficacia de la fuerza moral del cristianismo que es un mensaje lleno de verdad, de justicia y de caridad.»

Su Santidad, al comenzar su discurso, había agradecido a sus auditores su participación en la ceremonia de ayer, al hacer constar que dada la personalidad de los mismos, esta participación había contribuido a la grandeza del acontecimiento y a la resonancia que ha tenido en el mundo entre todos los hombres de buena voluntad.

### UN CLIMA NUEVO

Después de insistir que la Iglesia trabaja en favor del establecimiento de la paz, mediante la oración, el respeto que tiene hacia los débiles y la difusión de su doctrina de fraternidad entre los hombres, Su Santidad manifestó: «Sin duda alguna, el Concilio contribuirá a crear un clima nuevo y a alejar cualquier conflicto especialmente la guerra, que significaría hoy la destrucción de la humanidad.»

### EL JUICIO FINAL

«Excelencias y queridos señores—continuó el Pontífice—: Ante nosotros, en esta capilla Sixtina, se ofrece la grandiosa obra de Miguel Angel, el Juicio Final, cuya gravedad hace pensar y reflexionar. Si, tendremos que dar cuentas a Dios, Nos y todos los jefes de Estado que llevamos la responsabilidad del destino de los pueblos. Que todos recuerden que un día tendrán que dar cuenta de sus actos al Dios creador, que será también su Juez Supremo.»

Con la mano sobre la conciencia, que escuchan el grito angustiado que todos los puntos de la tierra elevan hacia el Cielo desde los niños inocentes hasta los ancianos, desde las personas a las comunidades: Paz, paz, Que esta idea de tener que dar cuenta no les haga regatear esfuerzo

alguno para alcanzar este bien, que es, para la familia humana un bien superior entre todos los demás.»

### Universalidad de la Iglesia

Finalmente, Su Santidad declaró que: «El Concilio que se inauguró ayer en vuestra presencia reflejaba de una manera apastante la universalidad de la Iglesia. Sin duda, esta imponente Asamblea de todos los pueblos, de todas las lenguas y de todas las naciones, proclamando la buena nueva del saludo a un mundo prodigiosamente transformado en todos los aspectos desde hace un siglo, aporta la luminosa respuesta de Dios a los angustiosos problemas del hombre de nuestro tiempo, y ayuda por tanto al verdadero progreso de las personas y de los pueblos. Pero también de ser nuestro voto más ferviente. De todo corazón pedimos al Altísimo para vosotros y para todos los pueblos de los que sois ilustres representantes, la abundancia de bendiciones divinas.»

Su Santidad el Papa pronunció su discurso desde un trono colocado ante el altar de la capilla, y que tenía como fondo un gran tapiz. Tenía a su lado a los prelados de su antecámara, a monseñor Collori di Vignale, monseñor Diego Venini, monseñor Canisius Van Lierde y monseñor Nassalli Rocca.

El cardenal Amleto Cicognani, secretario de Estado, se hallaba igualmente presente, junto con otros cardenales, al lado del trono.—Efe.

## Un niño de 7 años muere horas antes de su primera Comunión por colgarse de un camión

### Su padre acababa de llegar del extranjero

Pontevedra, 12.—Un niño de siete años resultó muerto casi en el acto a consecuencia de un tremendo golpe que se dio en la cabeza contra un muro.

En la carretera de Cangas de Morrazo a Moaña, unos menores de edad, vecinos de la parroquia de Aldan, entre ellos Antonio Otero Iglesias, de siete años, tuvieron la mala ocurrencia de colgarse de la trasera de un camión sin que el conductor se apercebiera de ello.

El vehículo tenía que pasar por un caimno muy estrecho, marginado de muros, y Antonio recibió un fuerte golpe en la cabeza, falleciendo casi instantáneamente. Se da la circunstancia de que la víctima iba a recibir hoy la primera comunión y con este motivo su padre, Antonio Otero, que estaba trabajando en el extranjero, había llegado precisamente en esta fecha para asistir a dicha ceremonia.

## Otra vez, inundaciones en Cataluña

### Afectan ahora a Gerona, Figueras y Tordera

### Destrozos en puentes, viviendas, huertas y una fábrica inundada, pero sin desgracias personales afortunadamente

### Figueras midió doscientos tres litros de lluvia por metro cuadrado, ochenta Gerona, y el agua alcanzó en algunas partes 1'70 y dos metros de altura

Gerona, 12.—Gerona sufre en estos momentos una serie de inundaciones provocadas por la fuerte lluvia que durante veinticuatro horas ha caído sobre la capital, y gran parte de la provincia. El río Onar ha experimentado tan fuerte crecida que se ha desbordado, inundando por completo toda la parte baja, de la capital, sin que, hasta el momento haya habido víctimas. Tiendas, comercios, talleres, han quedado inundados y las pérdidas materiales ascenderán a varios millones de pesetas. A las diez y media de la mañana todavía no se puede calcular la cifra de pérdidas con exactitud.

### INUNDACIONES CATASTROFICAS EN ALGUNAS ZONAS DE LA PROVINCIA

El gobernador civil de la provincia y el alcalde han dado órdenes para que se acomode a las personas que han tenido que ser evacuadas del barrio del río.

Se tiene noticia de que el fuerte temporal de lluvias caídas en las primeras horas de ayer noche han sido catastróficas en algunos puntos de la provincia. Especialmente en lo que se refiere a agricultura, árboles frutales y demás productos del campo.

La fuerte corriente del Onar ha roto dos puentes y los habitantes de varias casas han tenido que refugiarse en los pisos superiores, pues el agua llega en algunos puntos hasta un metro de altura. En la calle de la Rutlla, el nivel del agua era de 1,70 metros. Muchos vehículos han quedado casi cubiertos por

las aguas. La capital ha estado sin luz durante toda la noche. Los pueblos circundantes no podrán suministrarla pan, ya que, por falta de energía eléctrica no se ha podido elaborar.

### 203 litros, sobre Figueras

Figueras (Gerona), 12.—La riera de Galligans, que atraviesa la ciudad de Figueras, se ha desbordado la pasada madrugada a consecuencia de las lluvias caídas durante la noche, inundando una amplia zona de viviendas de la parte baja de la población, especialmente la barriada denominada de La Marca.

Durante el día de ayer se recogieron 133 litros de agua por metro cuadrado y aproximadamente a las doce de la noche y en el espacio de una hora cayeron sobre Figueras setenta litros. Esta gran cantidad de agua provocó el crecimiento de la mencionada riera, que se salió de cauce e inundó la zona de La Mar-

ca. El agua se extendió a lo largo de casi medio kilómetro, llegando a alcanzar en algunos puntos una altura de dos metros.

### AYUDA A LOS DAMNIFICADOS

Fuerzas de la Guardia Civil y del Tráfico, Cuerpo de Bomberos, brigada municipal y algunos vecinos de los alrededores, dieron comienzo inmediatamente, con mucho riesgo, al auxilio de las personas que habían quedado en situación comprometida, rescatándolas de los pisos altos de sus viviendas o de los tejados, en donde se habían refugiado en vista de que las aguas invadían por completo los bajos.

Afortunadamente se ha podido rescatar a todos los vecinos de las viviendas afectadas, que han sido acogidos provisionalmente en el hospital de la Caridad, sin que hasta este momento se haya registrado ninguna desgracia personal.

### IMPORTANTES PERDIDAS MATERIALES

Se han perdido gran cantidad de aves y otros animales domésticos, y la extensa zona anegada, casi toda ella destinada a huerta, ha quedado completamente arrasada, siendo muy importantes las pérdidas materiales, que en este momento no se pueden precisar.

### BAJAN LAS AGUAS

El alcalde y las autoridades locales han visitado la zona afectada, comprobando que las aguas han bajado notablemente esta mañana. No obstante, como el cielo sigue encapotado, y en previsión de que puedan producirse lluvias, se ha dispuesto

la evacuación de todos los vecinos de la zona afectada.

Más de un centenar de personas ha quedado sin hogar.—Cifra.

### UNA INDUSTRIA Y UN PUEBLO INUNDADOS

Barcelona 12.—El complejo industrial que tiene montado «Fibracolor» en la población de Tordera, según noticias que esta mañana se reciben en Barcelona, se vio afectado por las inundaciones registradas en la noche de ayer, debido a las lluvias.

Por el desbordamiento de una riera afluente del Tordera, el poblado de obreros de «Fibracolor» se vio inundado por las aguas, al igual que ciertas secciones de la fábrica.

No hubo desgracias personales, ya que todo el personal pudo ser rápidamente evacuado.—Cifra.

### 80 litros, sobre Gerona

Barcelona, 12.—Las lluvias de anoche en Cataluña fueron realmente copiosas en la provincia de Gerona, en cuya capital se midieron 80 litros por metro cuadrado. Otras mediciones importantes anotadas por el Servicio Meteorológico son: 68 litros en San Adrián de Besós, 66 en Pasteral y Valle del Santuario de Nuria, 57 litros en Capdevilla, 56 en Tiana, 51 en Molinos de Igualada, 50 en Begas, 48 en Sabarell y Valle de Ribas y 36,4 en Barcelona.—Cifra.

## El Concilio motivó el más fantástico embotellamiento de tráfico que se recuerda en Roma

### Roma, 12.—Entre los pequeños hechos que rodean al Concilio Euménico Vaticano II figuran los siguientes:

Los peregrinos llegados a Roma para la apertura de la magna Asamblea podrán llevarse a sus hogares, como recuerdo, una medalla fundida especialmente para esta ocasión. El anverso representa la efigie del Papa Juan XXIII y el reverso al Buen Pastor tendiendo sus manos sobre su rebaño. Lleva una simple inscripción: «El Concilio Euménico del Vaticano, 1962». Los policías romanos no podrán olvidarse fácilmente del día de la apertura del Concilio. Cuando una muchedumbre, que se calcula en unas 300.000 personas,

volvía hacia el centro de la ciudad, después de aclamar al Padre Santo en las primeras horas de la noche, se produjo el más fantástico embotellamiento de tráfico que recuerda la capital italiana. Cerca de los puentes del Tiber, los automóviles formaban columnas de más de un kilómetro de longitud, sin poder avanzar un solo metro. Los ocupantes de autobuses y trolebuses, después de esperar pacientemente en el interior de los vehículos, prefirieron abandonarlos y continuar su marcha a pie.

## 50.000 libras esterlinas (unos 8.500.000 pesetas) para investigar las enfermedades del pecho y del corazón

### Las concederán los fabricantes ingleses de tabaco

Londres, 12.—Los fabricantes británicos de tabaco concederán hasta 50.000 libras esterlinas anuales durante diez años para que se realicen investigaciones sobre las enfermedades del pecho y del corazón, según se ha anunciado esta madrugada. Este proyecto de investigación, a largo plazo, comprenderá estudios del cáncer del pulmón, la bronquitis crónica y la trombosis coronaria.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## En malas condiciones

Cuántas personas bajaron al santuario de la Fuencisla durante la novena que se celebró el pasado mes en honor de la Patrona de Segovia, tomando como camino el del Refugio, tuvieron que lamentar que, un año más, aquella cuesta pronunciada se encontrase, como de costumbre, abandonada por completo.

El desnivel, la pendiente, hacen que las aguas de lluvia bajen por allí con velocidad, por lo que van excavando la tierra hasta dejar surcos profundos que resultan peligrosos para los peatones.

Pasó la novena y no se arregló la bajada. Lleva así demasiados años, y creemos que ya le deberá ir correspondiendo, en el turno que existe, un arreglo en condiciones. El lugar es muy frecuentado diariamente, además, por todos los vecinos de San Marcos y zonas cercanas, así como por los del vecino pueblo de Zamarramala.

La cosa interesa, por lo tanto, y es de justicia, ya que lleva en tan mal estado tantísimo tiempo. Pero como dicen que los males nunca vienen solos, a esa bajada tan infame, que parte desde la adoquinada "Ronda" para atravesar el arco y llegar a la carretera de Santa Lucia, ahora se le ha puesto un impedimento más. Un poste monumental para cables de tendido eléctrico, poste que está demasado metido en el camino, cuando lo lógico es que se le hubiera distanciado lo más posible de él. Y con el poste, estorbo enorme, los cables que atraviesan a baja altura ante el edificio de la puerta de Santiago, que recibe así un "adorno gratuito" poco agradable.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 8,00 pts. Cada palabra más, 0,80

### ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda. Escuela Santa Columba, 5.

SELECTIVO, peritos, aparejadores, ayudantes. Clases Matemáticas y Física. Teléfono 29-76.

### SIRVIENTAS

SE necesitan dos muchachas fijas, buen sueldo. Razón, teléfono 15-51.

SE necesita asistentá. Marqués del Arco, 36, 2.º.

NECESITO muchacha sepa cocinar. Corpus, 7, 2.º, F.

SE necesita muchacha para Madrid, sabiendo obligación. Ezequiel González, 6.

SE necesita chica fija en Barrio Nuevo, 3, principal, derecha.

SE necesita sirvienta. Avenida Estación, 24. Teléfono 23-76.

### PENSIONES Y HOSPEDAJES

ADMITO dos huéspedes. Plaza Peñascal, 2.

### ALQUILERES

PRINCIPAL amplio, plaza Franco, para oficina, industria, domicilio social o similares. Ag. Arista. 8 a 10 noche. Teléfono 14-78.

ALQUILO amplios locales, aptos cualquier negocio, en José Zorrilla, 103. Informes: teléfono 15-37. Señor Sansigre.

ALQUILA planta baja, plaza San Justo, 4, propia para almacén o pequeño taller. Razón, señor Alvaro, plaza San Justo, 12.

SE alquila habitación con dos camas, para dos señoritas. Razón, telf. 2288.

ALQUILO local cualquier industria o garaje. Razón, plaza Peñascal, 2.

### TRABAJO

SE necesita dependiente. Razón, bar Los Faroles.

OFICIAL administrativo se precisa. Razón, «Gestoría Borregón».

**801**  
**802**  
**803**  
Transistores  
**CICLOPE**  
Valdevilla 60

## Guía médica

Odontólogos y Clínicas

**TOMAS ROLDAN**  
Corazón y aparato circulatorio  
Consulta en la Clínica del Dr. Gila  
San Francisco, 23. Segovia  
Consulta de 12 a 2

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25  
Segovia

**DR. D. LUIS RODRIGO MIGUEL**  
Médico-Odontólogo  
Continúa la consulta en la clínica del doctor Vinuesa. Tel. 14-39, de 11 a 2 y de 5 a 7

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088.

**Agricultores**  
Cubiertas para tractores y remolques.  
Baterías **TUDOR**  
ACCESORIOS LA UNION



# Información Local

## La Guardia Civil celebró con brillantez la fiesta de su Patrona, la Virgen del Pilar

También festejaron a su Patrona los cuerpos de Correos y Telégrafos y la Hermandad de la División Azul

La Guardia Civil ha celebrado hoy la festividad de su Patrona, la Santísima Virgen del Pilar, con cuyo motivo ha tenido lugar un solemne acto religioso esta mañana, a las doce, en el patio de la casa-cuartel.

En la puerta principal, donde había situados dos guardias civiles vistiendo el uniforme de gran gala de la primera época de la Benemerita, el coronel, jefes y oficiales del Cuerpo fueron recibiendo a las autoridades segovianas, que a continuación pasaron al interior del cuartel para dirigirse al patio central, donde iba a ser oficiada una misa.

En el referido patio se había alzado, con un fondo de terciopelo y damasco, un altar sobre el que campeaba la leyenda: «El honor es la prin-

### ESTRENO DE UNA PELICULA A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS DE BARCELONA

El miércoles, día 17, patrocinado por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento para engrosar fondos con destino a la suscripción abierta pro damnificados de Barcelona, se celebrará en el cine Cervantes el estreno de la película «El prisionero». Este film ha obtenido el Lábaro de Oro en la IV Semana Internacional de Cine Religioso, de Valladolid, y el Gran Premio de la OCIC (Oficina Católica Internacional del Cine). La película está interpretada, magistralmente, por sir Alec Guinness, secundado por Jack Hawkins y Wilfred Lawson. Su director es Peter Glenville y está rodada en Inglaterra. El argumento trata de la detención y proceso de un cardenal en un país imaginario de la Iglesia del Silencio.

### Suscripción pro damnificados de Cataluña

Suma anterior, 248.650,59 pesetas. Vecinos de Nava de la Asunción, 10.269,50 pesetas; personal de Información y Turismo, 500; don Eusebio González, de Navares de Enmedio, 20; señorita María Peña Barbero, 150; señor cura párroco de San Miguel, 100; un donante, 25; cantidad recogida en las huchas de los bares, 4.848; Ayuntamiento de Fuente de Santa Cruz, 500; Jefatura Local de Fuente de Santa Cruz, 200; vecinos de Fuente de Santa Cruz, 4.114; dos donantes, 55; encargada, ancianos y niños de Auxilio Social (Casa de la Tierra), 150,50; bar restaurante El Porvenir, 100; don Juan Clemente González, 100; una señora, 25; churrería de la calle de San Frutos, 25; don Eduardo Fernández Divar, 500; bar González, 30; don Carlos Caubet Iturbe, 500; don Cesáreo Figueroa Nogales, 100; Arsani, S. L., 2.000; don Pedro Hermoso, 200; Cervetería «La Tropical», 100; Petra y Josefina de Antonio, 200; I. P., 100. Suma y sigue 273.562,59 pesetas.

Los donativos se siguen recibiendo en el Gobierno Civil.

### MINISTERIO DE AGRICULTURA

## Dirección General de Coordinación, Crédito y Capacitación Agraria

### ESCUELA DE CAPATACES «SAN RAFAEL DE LA SANTA ESPINA»

La Dirección de la Escuela de Capataces «San Rafael de la Santa Espina», facultada por la Dirección General de Coordinación, Crédito y Capacitación Agraria, convoca exámenes de ingreso para los cursos de formación de Capataces en las especialidades de Agrícolas, Ganaderos y Mecánico-Agrícolas. Estos exámenes se celebrarán de acuerdo con las siguientes normas:

- 1.º. El número máximo de aprobados será de ciento cinco, treinta y cinco por cada especialidad.
- 2.º. Los aspirantes a ingreso en esta escuela deberán reunir las siguientes condiciones:
  - a) Ser español.
  - b) Ser soltero.
  - c) Cumplir una de las edades comprendidas entre los dieciocho y los veintidós años.
  - d) Encontrarse libre de prestar el servicio militar entre las fechas 1 de enero de 1963 y 31 de diciembre de 1964.
  - e) Que su ocupación habitual esté relacionada con la agricultura o con la ganadería.
  - f) Saber leer y escribir, practicar las cuatro operaciones fundamentales de la Aritmética y tener conocimientos de la regla de tres simple y del sistema métrico decimal.
  - g) No padecer enfermedad ni defecto físico que le impida el ejercicio de la especialidad.

La instancia solicitando ser admitido en el examen de ingreso, debidamente timbrada y acompañada de dos fotografías tamaño carnet, deberá remitirse antes del 30 de octubre de 1962 al señor ingeniero director de la Escuela de Capataces «San Rafael de la Santa Espina», Castromonte (Valladolid).

En la instancia se hará constar, además de los datos personales del aspirante, el orden de preferencia de cada especialidad y el lugar donde desea realizar el examen (Valladolid o Madrid).

**BECAS.**—Se adjudicarán por concurso, becas de ayuda familiar y de una cuantía de 12.000 pesetas para el presente curso.

Para mayor información en la propia Escuela, en las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, y en las Agencias del Servicio de Extensión Agraria,

## Un industrial segoviano, muerto en accidente en Santander

El automóvil en que viajaba con otro segoviano cayó al mar

En Santander, frente al hotel Bahía, ha ocurrido un accidente que ha costado la vida a un industrial segoviano. En el automóvil que conducía don Mariano López, hijo del conocido industrial de nuestra ciudad del mismo nombre, el también industrial don Alejandro Pastor Martín, que posee un taller metalúrgico en el Camino de la Piedad, núm. 7. En el lugar indicado, frente al hotel, a causa de la lluvia torrencial, el vehículo sufrió un gran patinazo, desviándose hacia un costado para ir a caer al mar. El conductor pudo salir a nado ileso, pero no así el Sr. Pastor Martín, que murió.

Tanto la familia de la víctima como el fallecido eran muy conocidos y estimados en Segovia, por lo que la trágica noticia causará sentimiento en la ciudad.

### BOLETOS SEGOVIANOS PREMIADOS EN LAS QUINIELAS

Nos comunica la Delegación Provincial del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas que, correspondientes a la jornada cuarta, hay en Segovia los siguientes boletos premiados: De segunda categoría, 9 a 1.488 pesetas cada uno. De tercera categoría, 102, a 127,90 pesetas cada uno.

### LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 11.—Premiado con 250 pesetas, número 185. Con 25 pesetas los terminados en 85.

### LOS CUERPOS DE CORREOS Y TELEGRAFOS

También han celebrado hoy la festividad de su Patrona los Cuerpos de Correos y Telégrafos, con cuyo motivo ha tenido lugar esta mañana, a las diez y media, una misa en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, a la que acudió todo el personal libre de servicio, así como un elevado número de familiares.

Posteriormente, en el edificio de Correos y Telégrafos todos los asistentes fueron obsequiados con un vino español.

### LA HERMANDAD DE LA DIVISION AZUL

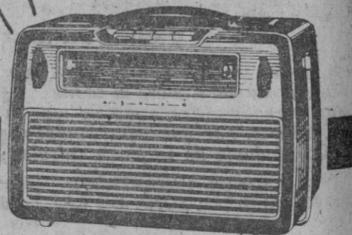
Esta Hermandad tiene igualmente por Patrona a la Virgen del Pilar, en cuyo honor ha tenido lugar hoy, en la iglesia conventual de las Madres Concepcionistas Franciscanas, de la calle Licenciado Peralta, una misa rezada, que se ofició a las once. Asistieron todos los miembros de la Hermandad así como también numerosos familiares.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Corpus, 8.  
José Zorrilla, 45.



imagen y sonido



Modelo AE 3330 T (Portátil)

con **ASKAR** radiotelevisión

El aparato transistorizado que es un "alta fidelidad"



Si es **ASKAR**, es mejor

## ¡Por fin!

El velomotor que Vd. esperaba

**49 c. c.**

## MOTO GUZZI HISPANIA

la moto que presta servicio seguro

Exento de carnet  
Exento de matrícula

**AUTO INDUSTRIAS MARTIN** Fernández Ladreda, 14

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## El domingo próximo se celebrará el acto literario en honor de Santa Teresa de Jesús

### Actuará de mantenedor D Luis Gómez de Aranda

#### Se hizo público el fallo del jurado calificador del concurso convocado

Don Luis Gómez de Aranda, secretario general técnico de la Secretaría del Movimiento, que invitado por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento actuará el domingo próximo como mantenedor del acto literario en honor de Santa Teresa de Jesús, ha escrito sobre Segovia, la siguiente cuartilla, que gustosamente publicamos.



Segovia, que guarda en sus calles recóletas la casa que en 1574 fundó Santa Teresa; que conserva, entre viñedos y cipreses, el convento carmelita de San Juan de la Cruz, y el cuerpo mismo de San Juan, que el día de la resurrección de la carne ha de unirse a su alma purísima para una contemplación de Dios física, directa, eterna, ininterrumpida, no puede estar ausente en esta gran conmemoración carmelitana, en el año jubilar del IV Centenario de su feliz reforma.

Pero es que esto, además, no es sólo historia, ni exaltación de glorias ya pasadas. El espíritu carmelitano, la fe cristiana que lo anima, es el mensaje de salvación, e único patrimonio del hombre, ahora y siempre. En un mundo aterido y en tinieblas—menesteroso de gracia y de seguridad dentro del orgullo de su técnica—solamente la «llama de amor viva» puede caldear los corazones y dar luz a las inteligencias.

LUIS GÓMEZ DE ARANDA

## EL ACTO DEL DOMINGO

El domingo próximo, y formando parte del programa confeccionado en nuestra capital con motivo de celebrarse el IV Centenario de la Reforma Teresiana, tendrá lugar un acto literario en el teatro Juan Bravo, que dará comienzo a las doce y media de la mañana.

En el transcurso del acto, que está organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento y la Comunidad de Padres Carmelitas descalzos de nuestra ciudad, se procederá a dar lectura del acta del jurado calificador del concurso literario convocado previamente; después se leerán los poemas galardonados, entregándose los premios correspondientes, y por último, pronunciará el discurso correspondiente a la fiesta el mantenedor de la misma, don Luis Gómez de Aranda.

Luis Gómez de Aranda y Serrano, magistrado y doctor en Ciencias Políticas y Económicas, es en la actualidad secretario técnico y consejero nacional del Movimiento, procurador en Cortes y miembro de su Comisión permanente, vocal de la Junta directiva del Grupo Español de la Unión Interparlamentaria, consejero de Trabajo, asesor técnico del Instituto de Estudios Políticos y miembro de su Comisión permanente. Pertenece a la Comisión Española del Comité Internacional para la Defensa de la Civilización Cristiana; al Centro Europeo de Documentación e Información (CEDI), y a la Sociedad Internacional «Francisco Suárez».

Es autor de múltiples publicaciones sobre temas sociales, políticos y jurídicos; obtuvo en julio de 1953 el Premio de la Dirección General de Prensa; y su actividad como orador y conferenciante es muy intensa, habiéndose editado muchas de sus intervenciones, como por ejemplo, el discurso como mantenedor del certamen literario en honor de la Virgen de la Merced, en el Palacio de Música de Barcelona, el de los juegos florales de la II Feria del Mar y últimamente el «Pregón de la Semana Santa Madrileña», pronunciado en el Teatro Español.

Está en posesión de la Gran Cruz de la Orden de Cisneros, Cruz de Honor de San Raimundo de Peñafort, Medalla de la Vieja Guardia, Emblema de Fundador del S. E. U. y Víctor de Plata del mismo. Comiendea con placa de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas, del Mérito Agrícola y otras condecoraciones. Es Caballero del Capítulo Hispanoamericano del Corpus Christi de Toledo.

### Fallo del concurso literario

El fallo del jurado calificador del concurso literario convocado con motivo del IV Centenario de la Reforma Teresiana, ha sido el siguiente:

Premio de la Jefatura Provincial del Movimiento al mejor poema sobre Santa Teresa de Jesús: Lema «La escencia sola». Abierta la plica correspondiente, resultó ser su autor don Abel Hernández Domínguez, sacerdote de Fuente de Magaña (Soria).

Premio de la Diputación Provincial al mejor trabajo en prosa sobre San Juan de la Cruz y Segovia: Lema «Decirte que adolezco, peno y muero»; autor, don Luis Larios Bernado de Quirós.

Premio del Ayuntamiento al mejor trabajo en prosa sobre Santa Teresa de Jesús y Segovia. Lema «Me traen cansada estos caminos»; autor, fray Valeriano de Santa Teresa, padre carmelita descalzo de Salamanca.

Premio de los Padres Carmelitas descalzos de Segovia al mejor soneto sobre el sepulcro de San Juan de la Cruz: Lema «El olmo persevera»; autor, don Antonio Gómez Galán, de Segovia.

Premio de Sección Femenina al mejor trabajo en prosa sobre Santa Teresa de Jesús e Isabel la Católica. Lema «Tanto monta, monta tanto»; autor, don Antonio Gómez Santos.

### LECTURA TEATRAL

El martes próximo, dentro también de estos actos del IV Centenario de

## BODAS DE ORO SACERDOTALES EN SEBULCOR

En la localidad de Sebúlcór, se celebró con toda brillantez el acto de las bodas de oro en el sacerdocio del reverendo señor cura párroco don Bonifacio Zamarró Sacristán.

Desde las primeras horas de la mañana el pueblo estaba completamente engalanado con colgaduras y arcos en donde se hacían constar dedicatorias a su cura párroco, siendo para aquella pequeña localidad un día de verdadera fiesta mayor.

Y no es extraño, el muy querido don Bonifacio, como todos le llaman, lleva prestando servicios en dicha localidad de Sebúlcór, la friolera de 38 años, día a día y hora a hora, lo que le hace acreedor a ese cariño mutuo que la feligresía le tiene y al que él corresponde con su bondad y humildad que emanan de su persona.

A las diez y media de la mañana, y procedente de Segovia y otros puntos llegaron a Sebúlcór los numerosos invitados y a las once, se celebró misa solemne en la parroquia de Sebúlcór, la cual se encontraba repleta de fieles, tanto de dicha localidad como de los pueblos limítrofes, que se querían sumarse al acto, cantándose la misa «Hoc est Corpus», de Perossi, a tres voces, por un grupo numeroso de sacerdotes, bajo la dirección del organista de la Iglesia Catedral de Segovia, don Celso Sastré.

Actuaron de padrinos de altar, el reverendo don José Martín Casado y como padrinos seglares don Germán Zamarró Sacristán y doña Felisa Zamarró de Mate, hermano y sobrina, respectivamente del homenajeado, y actuó de maestro de ceremonias el párroco de Cantalejo don Antonio Sanz Nieves.

La oración sagrada, estuvo a cargo del muy ilustre señor don Amador Pastor, canónigo de la Santa Iglesia Catedral, que hizo un elogio de la vida sacerdotil, felicitando muy efusivamente al dichoso sacerdote, al cual dijo había hecho entrega de la parroquia de Sebúlcór por esta misma fecha, hace 38 años.

Al final y completamente emocionado tomó la palabra don Bonifacio para agradecer muy cariñosamente a todos las muestras de cariño que se le estaban dispensando y rogando ofrecieran oraciones y sacrificios por el Concilio Ecuuménico Vaticano II, de cuya importancia hizo una exposición. Se leyeron telegramas recibidos de la Santa Sede autorizándole a impartir la bendición Papal y se efectuó por todos los asistentes el beso-mano, acto verdaderamente emotivo.

la Reforma Teresiana, tendrá lugar en el salón de actos de la Delegación Provincial Sindical la lectura, por el Aula de Teatro de la Jefatura Nacional del Movimiento, de la obra atribuida a Lope de Vega, «La madre Santa Teresa de Jesús». Hará la presentación Alfredo Marquerie, dirigiendo la lectura Modesto Higuera.

Las personas que deseen asistir podrán solicitar la invitación correspondiente en la Jefatura Provincial del Movimiento mañana, sábado, de diez a dos.

Posteriormente, en la plaza mayor de Sebúlcór, el Ayuntamiento tuvo un acto por el cual el señor secretario del mismo, leyó unas cariñosas cuartillas, en donde se hacía historia de los cincuenta años de vida sacerdotal de don Bonifacio, haciéndose entrega al mismo de una hermosa imagen del «Corazón de Jesús», regalo del pueblo de Sebúlcór a su párroco. También fueron leídas unas maravillosas poesías que le dedicaba don Florentino San José, párroco de Lastras de Cuéllar, e hijo del pueblo de Sebúlcór, que por enfermedad no pudo asistir al acto y por último hizo uso de la palabra el alcalde de Cantalejo, don César-Luis Fresneda Gutiérrez, para hacer constar la cariñosa felicitación de la villa al hijo que, en este mismo día y hace 50 años, celebró su primera misa en la parroquia de San Andrés, de Cantalejo, su pueblo natal, haciéndole entrega del acuerdo del Ayuntamiento de Cantalejo en donde consta dicha felicitación.

Acto seguido todo el pueblo se trasladó a casa de don Bonifacio Zamarró en donde por el interesado y sus familiares se invitó a un refrigerio.

A las tres de la tarde, todos los invitados fueron trasladados a la localidad de Cantalejo donde se celebró una comida de verdadera hermandad, ascendiendo el número de comensales a unos 300, en donde pudimos comprobar un gran número de sacerdotes de toda diócesis de Segovia, las autoridades de Sebúlcór y Cantalejo, así como numerosos amigos y familiares del homenajeado, venidos desde los puntos más diversos, como Zaidín, Albanes, Huesca, Zaragoza, Madrid, Zamora y Segovia.

Por último, y a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés, de Cantalejo, se celebró un solemne Te Deum en acción de gracias con asistencia de gran número de fieles de Cantalejo así como de los directores, profesores y niños de las escuelas, que querían felicitar de esta forma al párroco que durante 50 años ha venido cumpliendo con verdadera humildad y cariño con una profesión tan sagrada como la de sacerdote.

A las muchas felicitaciones que con este motivo está recibiendo don Bonifacio Zamarró Sacristán, queremos hacer llegar la nuestra, deseándole que Dios Todopoderoso, le conceda muchos años de vida para poder besar nuevamente esas manos que tanto bien han venido haciendo durante los 50 años de vida sacerdotal que hoy cumple.—F. M. C.

## «Comprador: Si no nos deja usted el beneficio justo, usted no puede exigir un buen servicio»

### Expresivo cartel que exhiben algunos comercios segovianos

El debatido tema de los descuentos toma ahora, una vez más, un carácter definido. Y era lógico, porque los descuentos, pedidos y otorgados sistemáticamente, están causando una gran desorientación en el público consumidor.

El cartel que encabeza este reportaje lo hemos leído en todos los establecimientos de electrodomésticos, como asimismo otro que dice: «Este establecimiento no hace descuentos. Vendemos a precios marcados por los organismos competentes.»

Preguntamos al propietario de uno de estos establecimientos, don Ausencio Pascual:

—¿Cómo ha surgido de nuevo esta guerra contra los descuentos?

—Porque es inevitable. Contra lo que muchos creen, los descuentos que veníamos prodigando, en mayor o menor cuantía, era una defensa contra una competencia poco legal. El público ha podido llegar a pensar

que cuando algunos comercios conceden u ofrecen descuentos de hasta un 15 por 100, es porque trabajan con amplios márgenes comerciales.

—¿Y no es así?

—Desde luego que no. Al menos en términos generales y hablando de detallistas, quienes a pesa de realizar compras en gran escala y estar agupados a la C. R. A. E. para obtener los máximos beneficios, no podemos permitirnos el lujo de ceder alegremente hasta las tres cuartas partes de nuestro beneficio normal, ya que, al hacerlo todos, no se consigue un aumento de ventas, sino una notable disminución de los beneficios. La crítica situación económica por

que atraviesa más de un comercio, se debe precisamente, a esta etapa de descuentos sistemáticos.

—¿Es una medida personal o colectiva?

—Obedece a una iniciativa personal que se ha traducido en un acuerdo de la totalidad del gremio de electrodomésticos y afecta, como es natural, a todos los comercios de este ramo.

—¿Qué acogida ha tenido por parte de los industriales afectados?

—En principio excelente y todos esperamos contar con una firme posición en este aspecto, ya que, bajo todos los puntos de vista, la medida era no sólo conveniente, sino imprescindible.

—¿Y por parte del público?

—La reacción ha sido buena también. En definitiva han comprendido que el comercio no puede conceder descuentos, poner las mercancías por su cuenta en los domicilios de los clientes, a veces distantes, mantener las máximas garantías sobre el perfecto funcionamiento de los aparatos, atender pequeñas reparaciones y encima afrontar todos los servicios inherentes a la posventa. Después al elegir, aunque este no sea el caso actual, siempre es más práctico garantizar esos servicios cuyo costo no se eculta a nadie. Pero repito, que hasta el momento el público ha respondido favorablemente a esta medida y en un amplio porcentaje se abstiene ya de solicitar estos descuentos, convencidos de la razón que nos asiste.

Esta es la noticia, el origen y su causa y parece seguro que el camino emprendido por el grupo de electrodomésticos va a ser seguido por otros sectores del comercio, en cuyos medios se espera que en todos los casos el público respete el normal beneficio de todo vendedor.

## FERIAS DEL PILAR EN CUÉLLAR

### Josechu, el mejor de la tarde

### DOS OREJAS PARA EL REJONEADOR SEGOVIANO

Cuéllar. (De nuestro corresponsal). Hemos llegado a la mitad de esta feria cuellarana del Pilar, justamente para ver el espectáculo mejor de la misma. Comenzó la feria con el espectáculo cómico-taurino «Galas de España», que al decir de la gente asistente fue sólo regular. Esta mañana, con un tiempo que presagiaba lluvia, comenzó el jueves de feria. Poca entrada en el real y, hasta la hora de hacer esta crónica, pocas operaciones; mañana daremos un resumen de la feria de ganados. Por la tarde había un aliciente extraordinario, Josechu Pérez de Mendoza, el mejor caballista del mundo, volvía a rejonear en la plaza de toros de Cuéllar. Todo el mundo recordaba en la tarde en la que por primera vez se abrió la nueva plaza el brindis inmenso que, con «Cotufán», en el prodigio de un salto, hizo el caballero a las gentes que aplaudían desde el centro de Casilviejo, fuera de los límites del coso. Hoy Josechu ha vuelto a ser el de siempre, el mejor. Tuvo, es cierto, un novillo de Arellano Gamero Cívico, que fue también el mejor de un encierro muy malo. Con su primer caballo, «Relicario», tuvo la gracia de la famosa canción, colocándose tres rejones que el público aplaudió. Con el alazán «Quo vadis», serio y majestuoso, colocó dos pares de banderillas a una sola mano y en tablas que el respetable aplaudió también. Y con «Faisán», alado y relampagueante pero dócil al jinete, colocó un par de banderillas a dos manos, después de un intento en que se quedó el toro, sonando la música. Y finalmente en «Velázquez», la jaca de más bella estampa, después de correr al toro, llevándole encolado en la onda de su cola, le colocó un rejón de muerte del que el toro, besó la arena, como homenaje a la gran faena. Sonaron aplausos y hubo pañuelos blancos. Al poco tiempo, dos monosabios ponían en las manos del rejoneador las dos orejas de su enemigo, con las que dio la vuelta al ruedo.

Después de esta exhibición, en el día ordinario, se torearon cuatro novillos de la ganadería de Cipriano Martín, de Salamanca, para Sebastián Calleja «Batán» y Diego Francisco. El ganado resultó bronco, desigual, tarde en la arrancada y coladizo.

SEBASTIAN CALLEJA

Sebastián Calleja, estaba deseoso

José Galache Alvarez

Diego Francisco, se luce con el capote en su primero sujetándole muy bien. Brinda al público comenzando con pases de castigo. Consigue dos o tres depechazos buenos, rematando con el de pecho, quedando descompuesto en la repetición. Fija al novillo y deja una estocada hasta el puño, superior, descabellando hasta tres veces, siendo finalmente apuntillado el novillo. En el segundo también lancea muy bien con el capote. Comienza la faena de muleta en tablas, no consiguiendo ligarla. Sale desarmado por dos veces y recibe un achuchón del que resulta conmocionado. Vuelve al toro cojeando visiblemente y recibe otro varetazo en el pecho. Un pinchazo, otro y así hasta cuatro. Descabella por tercera vez y al fin el novillo de aburrimiento se muere.

A la salida los mozos y las mozas se agrupan junto a Josechu, le piden fotografías y autógrafos. Josechu, en Cuéllar, es el de siempre, el mejor.

## SEPA Vd. perder tiempo

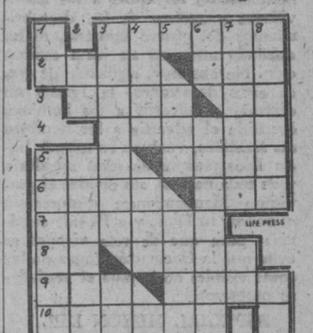
### ADIVINANZA

Número 614:

—¿Qué viaje más emocionante por el Pacífico! Ni la bruma, ni la tempestad nos arredará para llegar a las islas. En cuando desembarcamos nos fuimos a la ciudad en el mejor hotel.

—¿Y qué ciudad era esta? (Solución al núm. 613, Servando).

### CRUCIGRAMA NUMERO 2.797



HORIZONTALES: 1. Nombre de tres medidas leonesas. 2. Gran lago salado del Turquestán. Isla británica del mar de Irlanda. 3. Villa de Palencia. Cifra romana. 4. Magreñas. 5. Marea fuerte y rápida. Tratamiento de soberano en algunas naciones. 6. Quiéres. Apócope de casa. 7. Nombre de varón. 8. (Al revés) Nota. Inepto, incapaz. 9. Raspa. Indicio, señal. 10. Rezabas.

VERTICALES: 1. Diario. Nombre de tres reyes de León. 2. Dios egipcio. Trabajar la pasta. 3. Ciudad de Inglaterra. Pueblo de Vizcaya. 4. Antigua «Estado» vecino de la Caldea. Proposición. 5. Llano. Cambio. 6. Cifra romana. Nombre de varios Papas. 7. Timbal usado en la antigua caballería. Pico de los Alpes. 8. Confités pequeños. Dativo del pronombre.

### Solución al crucigrama número 2.796

HORIZONTALES: 1. Lipari. 2. Alud. Sel. 3. Acón. Be. 4. Usabas. 5. Sam. Orto. 6. Esos. Fos. 7. soniRT. 8. uM. Neas. 9. Dal. Años. 10. Ordesa. VERTICALES: 1. Na. Sesudo. 2. La. Aşomar. 3. Lucumón. LD. 4. Idos. Sin. 5. Nao. Reas. 6. As. Breña. 7. Rebato. So. 8. Hesos. Si.

### PENSAMIENTOS

El proponerse precisamente hacer fortuna, es el mayor de los errores. Trabaja cada cual en lo más acomodado a sus aptitudes, que si se trabaja bien, se hará rico.

Pasear a pie es el mejor ejercicio, si logramos esquivar a los que lo hacen de otro modo.

Dar a todos la misma oportunidad de progreso equivale a darles ocasión de demostrar lo desiguales que son en talento.

## DESENFRIOL?

... ¡Vd. ya lo sabe!



El antigripal que garantizan 500 millones de consumidores.

USTED puede ser propietario de una casa ¡totalmente gratis!

## LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

entrega boletos para su gran sorteo de premios a todas las imposiciones que se efectúen en las Libretas de Ahorro durante el actual mes de octubre.

PIDA FOLLETO EXPLICATIVO

¡No espere a los últimos días!

# Otra gran tromba de agua cayó sobre Palma de Mallorca

## Se registraron inundaciones en la parte baja de la ciudad

Palma de Mallorca, 11.—Otra tromba de agua, acompañada de aparato eléctrico, descargó sobre la ciudad y alrededores entre doce y media y una y media del mediodía. Después de esta hora continuó lloviendo toda la tarde, aunque de forma moderada. Se han recogido 71,62 litros de agua por metro cuadrado y se han vuelto a registrar inundaciones en numerosos comercios, plantas bajas y sótanos, sobre todo en la parte baja de la ciudad.

El llamado torreón Gros, que pasa a cuatro kilómetros al norte de Palma, se ha desbordado y ha invadido extensas zonas de campos de cultivos. El Servicio de Bomberos tuvo que realizar más de treinta salidas para achicar agua. El puente provisional construido sobre el hundido en el Paseo Marítimo en la última riada ha resistido perfectamente el temporal de hoy, aunque el nivel de las aguas ha impedido la circulación por el mismo durante algunas horas.—Cifra.

### 29 LITROS EN GERONA

Gerona, 11.—Continúa lloviendo con gran intensidad en toda esta comarca y varios puntos de la provincia desde anteaer, especialmente por la parte montañosa. Los tres ríos a su paso por esta capital han experimentado una fuerte crecida en su caudal. El Guell, que durante casi seis meses ha estado sin agua por la sequía reinante, a las siete y media de ayer amenazaba con desbordar. Un afluente del mismo, el Masana, a su paso por Santa Eugenia de Ter, inundó varios campos.

Las noticias que se reciben en esta capital son de que llueve en casi toda la provincia. A las seis y media de la tarde se habían recogido 79 litros de agua por metro cuadrado.

### Y 72 EN CORDOBA

Córdoba, 11.—Llueve intensamente. Desde hace cuatro horas no ha cesado de llover, y en algunos momentos las precipitaciones fueron torrenciales. A consecuencia de las lluvias se han anegado algunas plantas bajas de viviendas situadas en los barrios extremos. Hasta las nueve de la noche se habían recogido 72 litros por metro cuadrado.

### EN BARCELONA

Barcelona, 11.—Llueve intensamente en esta ciudad desde las ocho y media de la mañana, manteniéndose la cerrazón del cielo.

## Juan XXIII: La finalidad principal del Concilio es la defensa y la ilustración de la verdad

(Viene de la página 8)

mas de vida introducidas en el mundo moderno, que han abierto nuevos caminos al apostolado católico.

Por otra razón—continúa el Soberano Pontífice—la Iglesia no ha permanecido impasible a los maravillosos progresos de los descubrimientos del género humano, ni ha quedado atrás en su justa estimación. No obstante, siguiendo de cerca estos desarrollos, la Iglesia no descuida el advertir a los hombres sensuales, vuelvan su mirada hacia Dios, fuente de toda sabiduría y de toda belleza, sin olvidar el gravísimo Mandamiento: «Adorarán al Señor, tu Dios, y a El sólo servirás», para que de esta manera se evite que la fascinación fugaz de las cosas visibles no impida el verdadero progreso.

### ESPECIAL MISION DEL CONCILIO

«Así, pues—dijo—el Concilio tendrá como tarea esencial no discutir tal o cual artículo de la doctrina fundamental de la Iglesia, para lo cual no sería necesario la convocatoria de esta asamblea, sino a la renovada adhesión, con serenidad y calma, a toda la enseñanza de la Iglesia en su plenitud y precisión.

### MISERICORDIA MEJOR QUE SEVERIDAD

Al referirse a la represión de los errores, el Papa recordó que en el pasado, la Iglesia los condenó con la mayor severidad. Hoy, sin embargo, la Iglesia de Cristo prefiere usar la medicina de la misericordia más bien que la severidad.

### TRABAJAR POR LA UNIDAD

Puso de relieve seguidamente Su Santidad que la Iglesia Católica estima como un deber suyo trabajar denodadamente con el fin de que se realice la unidad, para lo que había impetrado con ardiente plegaria al Padre Celestial. Subrayó igualmente el Padre Santo la importancia de la unidad de oraciones y deseos con que los cristianos separados de la sede apostólica aspiran a estar unidos con nosotros y, finalmente, la unidad en la estima y en el respeto hacia la Iglesia Católica de parte de quienes todavía siguen religiosos no cristianos.

«Quiera el Cielo—fueron las últimas palabras del Sumo Pontífice—que vuestros esfuerzos y vuestros trabajos en los que convergen no sólo los ojos de todos los pueblos, sino también las esperanzas del mundo entero, satisfagan abundantemente las aspiraciones comunes».

El Papa puso fin a su alocución invocando la bendición de Dios sobre el Concilio.

### SE DESBORDA EL RIO TORDERA

Malgrat (Barcelona), 11.—Llueve intensamente. El río Tordera lleva una gran crecida. La carretera de la costa entre Malgrat y Blanes ha quedado cortada por las aguas del desbordamiento del río. No hay noticias de daños graves ni de víctimas. Al

llegar a Malgrat los coches y camiones se ven obligados a detenerse. La lluvia continúa con intensidad.

La carretera general de Madrid a Francia ha quedado cortada en el kilómetro 60, al quedar cubierta por las aguas de un riachuelo. El tráfico sigue normal, a pesar de ello.—Cifra.

## Se siguen varias pistas en el caso del robo de joyas en Madrid

### Un broche de brillantes con una esmeralda aparece en el apartamento de los señores Lafitte

Madrid, 12.—Sigue la Policía investigando el importantísimo robo—más de treinta millones de pesetas en alhajas—efectuado en el hotel Castellana Hilton el pasado lunes día 8. Sobre el caso ha volado la imaginación y se han dado versiones inexactas e incluso novelescas.

Lo cierto, es la sustracción de las joyas, por valor de treinta millones, contenidas en una maleta de don Julio Lafitte y Pérez del Pulgar y su esposa, en la habitación 851 de dicho hotel; y la desaparición de otras joyas, valoradas en 75.000 pesetas, que la súbdita alemana Berta Hoffman Burneister guardaba en otra maleta en la vecina habitación: la que lleva el número 852, unida a la anterior por una misma terraza del octavo piso. Todo llevado a cabo sin quejas, sin desorden, sin forzar cerraduras.

Hay varias pistas que son seguidas con toda minuciosidad y la Interpol ha sido avisada. La Brigada de Investigación Criminal se ha «volcado» en el apasionante y misterioso caso con su comisario jefe y un inteligente plantel de eficaces inspectores y expertos detectives. Las redes policíacas se tienden a considerables distancias y es imposible que el ladrón o los ladrones, y sus supuestos compradores y cómplices, escapen de la acción de la justicia.

Un dato interesante ha sido el hallazgo de un broche. En efecto, poco después de perpetrarse el robo, los hombres de la B. I. C. realizaban una minuciosa inspección ocular en el escenario del robo. Apareció un broche de brillantes de unos tres centímetros de diámetro, montados en platino y con una esmeralda en el centro. Esta alhaja pertenece a doña Berta Hoffman, la súbdita alemana que reside en la habitación 852 y que también fue desposeída de su colección de joyas. Esto supone que el ladrón desvalijó primero la habitación 852, para pasar después a la contigua, donde se hospedaba el matrimonio norteamericano. ¿Cómo pudo ocurrir que el ladrón perdiese una joya de tanto valor? Sin duda medió la precipitación, la sorpresa y la fascinadora vi-

## Triunfos de Jaime Ostos y Diego Puerta en la tercera de feria del Pilar

Zaragoza, 11.—Tercera de Feria. Lleno. Seis toros del conde de Mayalde, difíciles y con mucho nervio. Jaime Ostos, dos estocadas. Ovación, una oreja, petición de otra y vuelta. Dos pinchazos y dos estocadas en el segundo. Aplausos.

Diego Puerta, una estocada. Ovación, una oreja, petición de otra y vuelta. En el otro, una estocada. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

Andrés Vázquez, que sustituye a «El Vito», pinchazo y estocada. Silencio. En el último, dos pinchazos, una estocada y descabello. Un aviso, que el público protesta. Ovación al torero.—Cifra.

sión de la colección hallada. Estos treinta millones pudieron influir en que olvidara el broche.

## Solis Ruiz y Elola, nuevos miembros del Instituto de Cultura Hispánica

Madrid, 12.—Con motivo del Día de la Hispanidad, el ministro de Asuntos Exteriores, a propuesta de la Junta de gobierno del Instituto de Cultura Hispánica, ha nombrado, entre otros, miembros del mismo a don José Solís Ruiz, ministro secretario general del Movimiento, y don José Antonio Elola Olaso.

### CONDUCTOR: Sé siempre dueño de la velocidad y de las reacciones de tu vehículo.

## Los rebeldes yemeníes huyen de la capital ante el avance de los realistas

El Cairo, 11.—«Radio La Meca», anuncia hoy que los rebeldes republicanos huyen de la capital yemení hacia la que se dirigen las fuerzas del príncipe Hassan, de un lado, y de otros las tribus beduinas leales al mismo. Añadió que las tropas realistas de Hassan llegaron al puerto de Hodeida anoche, causando a los rebeldes más de cien muertos. Las fuerzas del nuevo Imán han conseguido el control del distrito clave de Hout, preparando así el camino para el asalto de la capital.

«Radio Amman», de Jordania, dice por su parte que las columnas atacantes están dirigidas por el Imán Mohamed, a quien el régimen rebelde dio por muerto, mientras que la «Agencia «Oriente Medio» dice que las declaraciones de «Radio La Meca» carecen de fundamento.—Efe.

### FUERZAS REALISTAS BOMBARDEAN UNA CIUDAD

El Cairo, 11.—«Radio La Meca» anuncia que fuerzas realistas han bombardeado la ciudad de Maarib, pereciendo 64 hombres, antes de que la guarnición, compuesta por unos 500 hombres, pudiera retirarse. Añade que el joven Imán Ri Badr, al que se le creía muerto en el asalto al Palacio Real, consiguió salvarse y huir y ahora está al mando de las fuerzas que operan en el interior del Yemen.—Efe.

# Mañana, primera congregación general del Concilio para comenzar las deliberaciones

(Viene de la página 8)

Tú, el único que con Dios Padre e Hijo pases el nombre glorioso. Haz que no turbemos el orden, Tú que amas la justicia absoluta. No permitas que nuestra ignorancia nos conduzca al mal, ni que el favoritismo influya sobre nosotros, ni el respeto a personas o altos puestos nos corrompa, sino únenos a Ti eficazmente con el solo don de la gracia. Manténnos unidos contigo para que jamás nos separemos de la verdad. Así como estamos congregados en Tu nombre, así guardemos la justicia en todas las cosas bajo la gracia salvadora de la bondad, a fin de que jamás pensemos sino como Tú y en la otra vida merezcamos obtener una eterna recompensa por nuestra buena obra.—Efe.

### LEGAN LOS DOS REPRESENTANTES DE LA IGLESIA ORTODOXA RUSA

Roma, 11.—La agencia «Italia» asegura que Vitali Borovoi y Vladimir Kotliarof, que fueron, respectivamente, representantes de la Iglesia ortodoxa rusa en el Consejo Mundial de las Iglesias, en Ginebra, y jefe de la Misión de la Iglesia ortodoxa rusa en Jerusalén, han llegado a Roma en avión, procedentes de Moscú.

De momento se ignora el lugar exacto donde ha aterrizado su avión y hasta este momento no se han presentado en el Secretariado para la Unión de los Cristianos.—Efe.

### SORPRESA EN EL PATRIARCA DO ECUMENICO GRIEGO ORTODOXO DE ESTAMBUL

Ciudad del Vaticano, 11.—La decisión del Patriarcado de Moscú de enviar observadores al Concilio Ecuménico Vaticano II, ha provocado sorpresa en los medios allegados al Patriarcado Ecuménico griego ortodoxo de Estambul.

Un portavoz del Patriarcado Ecuménico ha declarado: «Antes de decidir renunciar a nuestra representación en el Concilio, habíamos consultado previamente a las Iglesias Autocefalas, según es nuestra costumbre. Al patriarca de Moscú le habíamos enviado una carta y dos telegramas, con el objeto de que nos comunicase su punto de vista sobre la cuestión del envío de observadores al Concilio Ecuménico. El patriarca de Moscú acusó recibo de la citada carta y del primer telegrama, pero no nos indicaba su opinión sobre el asunto. Con este motivo le dirigimos un segundo telegrama, en el que insistíamos que nos indicase claramente su actitud.

El patriarca de Moscú nos respondió entonces el 7 de octubre último, haciéndonos saber en su nuevo telegrama: «No tenemos nada nuevo que comunicaros.» Por tanto, la decisión del Patriarcado de Moscú de enviar observadores al Concilio Vaticano, nos ha maravillado.

El citado portavoz ha añadido a continuación que a pesar de este cambio de actitud de la Iglesia rusa, ellos no podían volver sobre sus propias decisiones anteriores, es decir, sobre la declinación de la invitación hecha por la Santa Sede para que mandasen sus observadores al Concilio.—Efe.

### MILLONES DE CATOLICOS NORTEAMERICANOS SIGUIERON EL ACTO POR TELEVISION VIA TELSTAR

Nueva York, 11.—Millones de norteamericanos han podido seguir los detalles de la apertura del Concilio Ecuménico a través de la televisión, merced a la comunicación establecida por el satélite Telstar. Trece cadenas de televisión han utilizado este procedimiento: la NBC, la CBS y la ABC.—Efe.

### OBSERVADORES NO CATORNICOS

Ciudad del Vaticano, 11.—Los observadores delegados en el Concilio Ecuménico Vaticano II, pertenecen a las siguientes Iglesias no católicas: Anglicana, Federación Luterana Mundial Metodista, La Unión Mundial, la Iglesia Evangélica Germana, la Convención Mundial de las Iglesias de Cristo, el Consejo Internacional Metodista y el Concilio Mundial Metodista, la Unión Mundial de las Iglesias, la vieja Iglesia Católica, la Iglesia Copta de Egipto, la Iglesia Jacobita Siria, la Iglesia de Etiopía, la Iglesia Armenia, la Iglesia Ortodoxa rusa, fuera de la Unión Soviética, y la Asociación Internacional para los Cristianos Libres y la Libertad Religiosa.

Además, a título de huéspedes del Secretariado para la Unión de los Cristianos, se hallan tres personalidades protestantes francesas: el profesor Oscar Cucman, de las Universidades de Bale, Estrasburgo y París, y los pastores Schultz y Thurian, prior y subprior, respectivamente, de la Comunidad de Taizé.—Efe.

### TELEGRAMA DEL DR. FISHER AL PAPA

Ciudad del Vaticano, 11.—El doctor Fisher de Larberth, antiguo arzobispo de Canterbury, ha enviado a Su Santidad Juan XXIII un telegrama en el que desea el mejor de los éxitos para el Concilio Vaticano II, inaugurado hoy.—Efe.

### SOLO CUATRO CARDENALES AUSENTES

Ciudad del Vaticano, 11.—Únicamente cuatro de los 85 miembros del Sacro Colegio Cardenalicio estuvieron ausentes de la ceremonia de apertura del Concilio Ecuménico Vaticano II: un húngaro, un cubano, un francés y un italiano.

El cardenal húngaro es el primado, el cardenal Josef Mindszenty, que en el anuario del Vaticano figura como impedido en el ejercicio de sus funciones.

Los otros cardenales ausentes, debido a causas de salud, son el arzobispo de La Habana, Manuel Arceaga y Betancourt, de 82 años de edad; el cardenal Paul María Richard, de 75 años de edad, arzobispo de Burdeos, y el cardenal Clemente Micara, que cuenta 82 años de edad.—Efe.

### LA IGLESIA ORTODOXA RUSA PUSO TRES CONDICIONES

Ciudad del Vaticano, 11.—La decisión de la Iglesia ortodoxa rusa de

## Las Cortes acuerdan la urgencia de los proyectos de ley de ayuda a Barcelona

Madrid, 12.—Bajo la presidencia del presidente de las Cortes, marqués de Bilbao-Eguía, se ha reunido la Comisión del artículo 12 de la ley de Cortes Españolas, y a la que se refiere el artículo 10, apartado tercero de la de Régimen Jurídico de la Administración del Estado.

Sumándose al dolor de la nación entera y del Gobierno, ha acordado a requerimiento de éste la urgencia de los proyectos de ley por los que se hace declaración de días inhábiles, se concede moratoria fiscal y de obligaciones de pago de otro carácter, se provee al subsidio de paro, se suspende la ejecución de lanzamiento, se adoptan los municipios afectados, se dispone la ejecución de obras y otros extremos, con ocasión de las inundaciones acaecidas en determinados municipios de Barcelona.

Acuerdo que fue adoptado por unanimidad, trasladándose al Gobierno a los efectos procedentes para su sanción por el Jefe del Estado.

## Mañana se elegirán los 160 miembros de las diez Comisiones del Concilio

El Papa, por su parte, elegirá los otros ocho miembros de cada una de ellas

### Habrán de emitirse cuatrocientos mil votos y ello ocupará toda la próxima semana

Ciudad del Vaticano, 12.—Mañana, sábado 13 de octubre, comienzan los trabajos del Concilio Ecuménico Vaticano II. Reunidos en congregación general los Padres conciliares procederán a la elección de los 160 miembros de las diez comisiones.

Por su parte, Su Santidad designará a los otros ocho miembros de cada una de estas comisiones que, con arreglo al reglamento del Concilio, le corresponde hacer.

Para elegir a los 160 miembros de las comisiones conciliares, tendrán que ser emitidos 400.000 votos, cuyo escrutinio si bien se llevará a cabo mediante un sistema mecanográfico, precisará un intenso trabajo.

## Cuatro hermanos se casaron hoy al mismo tiempo en SORIA

Soria, 12.—Esta mañana se ha celebrado en esta ciudad el enlace matrimonial de cuatro hermanos Angelinas, Narciso, Tomás y Angel Hergueta Gallardo, habiéndose concurrido, con este motivo, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Espino, numeroso público, además de los trescientos invitados a la boda.

Ha bendecido a los nuevos matrimonios don Julián Hergueta, tío carnal de los cuatro contrayentes, quien al final de la ceremonia ha hecho entrega de una bendición especial del Santo Padre para cada uno de los matrimonios.—Cifra.

## Nueve miembros de la O. A. S., detenidos en Marsella

Marsella, 12.—La Policía de Marsella ha anunciado hoy la detención de nueve miembros de la O. A. S., entre los que figura un coronel retirado.

No se ha revelado cuándo se llevaron a cabo las citadas detenciones, pero se sabe que fueron ocupadas también ametralladoras.—Efe.

enviar observadores al Concilio Ecuménico entrañaría más problemas que los que pudiese resolver, se estima en Moscú en los medios que siguen de cerca la evolución de las cuestiones religiosas en Rusia.

Refiriéndose a una visita efectuada en febrero del presente año a Moscú por un primer enviado especial de Su Santidad el Papa Juan XXIII al finalizar el Santo Sínodo de la Iglesia rusa, se recuerda en los citados medios que entonces la jerarquía ortodoxa rusa, aun admitiendo que en materia de fe y de liturgia las Iglesias católica y ortodoxa estaban muy próximas entre sí, era necesario cumplir tres condiciones previas a su participación en los trabajos del Concilio Vaticano:

- 1) Recibir una invitación oficial.
- 2) Obtener garantías sobre el hecho de que tal participación no implicaba necesariamente el reconocimiento por la Iglesia rusa de la autoridad del Papa.
- 3) Estar seguros de que el Concilio Ecuménico Vaticano no sería un «forum» anticomunista, «pués —afirmó el patriarca moscovita— aunque nuestra vocación es para lo universal, Rusia es nuestro país».

### EL CARDENAL CICOGNANI RECIBE A LAS MISIONES EXTRANJERAS

El cardenal Cicognani, secretario de Estado, ha recibido esta tarde en los salones de los departamentos Borgia a los miembros de las 85 misiones que han representado a sus respectivos países en la ceremonia inaugural del Concilio.

En esos salones, que habitó Alejandro VI y en los que se conservan preciosas colecciones de armas y de armaduras del Renacimiento, el secretario de Estado apareció rodeado de los cardenales Tisserant, Lienart, Gilroy, Pla y Deniel, Afrink, Ruffini y Spellman.

Hablando en francés, el cardenal Cicognani dio la bienvenida a las personalidades presentes, de las cuales algunas portaban sus ropajes nacionales. Señaló que el Concilio ha suscitado un vivo interés en todo el mundo y que en todas partes se le ha dado una favorable acogida, «asociándose así a este acontecimiento religioso, que será el más importante del siglo». Las naciones han hecho resaltar las dimensiones mundiales del II Concilio Ecuménico Vaticano, acabó de señalar.

## Mañana se elegirán los 160 miembros de las diez Comisiones del Concilio

El Papa, por su parte, elegirá los otros ocho miembros de cada una de ellas

### Habrán de emitirse cuatrocientos mil votos y ello ocupará toda la próxima semana

Puede decirse que toda la próxima semana estará dedicada a estas operaciones.

Alternativamente, a partir de mañana y excepto el domingo, los Padres conciliares emitirán su voto un día, mientras que al siguiente se realizará el recuento.—Efe.

### NUMEROSOS MENSAJES DE TODO EL MUNDO

Ciudad del Vaticano, 12.—Numerosos mensajes de todo el mundo se reciben con motivo de la feliz divulgación a través de la radio y la televisión de los pormenores de la solemne apertura del Concilio Ecuménico. En toda Europa libre la audiovisión fue perfecta.

Tres cadenas de televisión norteamericanas retransmitieron la ceremonia de apertura a través del satélite «Telstar».—Efe.

### NO LLEGARON AYER LOS DOS REPRESENTANTES DE LA IGLESIA ORTODOXA RUSA

Estocolmo, 12.—Los dos representantes de la iglesia ortodoxa rusa que asistirán a las sesiones del Concilio Ecuménico han salido de Moscú, por vía aérea, con dirección a Roma. Los dos delegados de la iglesia ortodoxa rusa son Vitali Boroi, representante de la iglesia ortodoxa rusa en Ginebra y Vladimir Kotliarof, jefe adjunto de la Misión que la iglesia ortodoxa rusa tiene en Jerusalén.

Ayer, la agencia «Italia» difundió una información diciendo que los dos representantes habían llegado a Roma, aunque se ignoraba el lugar donde había aterrizado el avión.

Los dos delegados de la citada iglesia han salido de Moscú a bordo de un avión de la Aeroflot y tienen previsto llegar a París a las 12,35 (hora local) y, desde allí, partir hacia la Ciudad Eterna.—Efe.

### LOS REPRESENTANTES RUSOS LLEGAN A PARIS

París, 12.—Dos representantes de la iglesia ortodoxa rusa, el arcipreste Vitali Borovoi y el archimandrita Vladimir Koltmarof han llegado en avión a París de paso para Roma, según anuncian las autoridades del aeropuerto parisino.

Hoy mismo saldrán para Roma en avión desde el aeropuerto.—Efe.

Distingase vistiendo en

# Novedades Bella

Trajes chaqueta, abrigos, gabardinas última novedad, faldas tergal y pana.

Sueños en rasos, encajes, brocados... para novias.

## NOVEDADES BELLA

Cervantes, 3 Teléfono 2409

Recuerde que Bella alquila elegancia en forma de sombreros

# Cine y Teatro

## Rocío Dúrcal, 17 años, otra jovencita "nueva ola" del cine español

La vida de María de los Angeles de las Heras transcurre, si no menos feliz que ahora, sí más tranquila. Quizá también algo más monótona. El colegio llenaba por completo su existencia; el estudio, su único quehacer, y sus amigas, las que llenaban sus ratos de ocio. La alegría inundaba su espíritu juvenil y una ancha sonrisa iluminaba su rostro.



Un día, María de los Angeles de las Heras se presentó a cierto concurso de TVE. Ella cantaba solamente por intuición y quería comprobar sus facultades. A las pocas semanas no participaba ya en el concurso. No por eliminación, sino por decisión propia. Una llamada telefónica había sido la causa.

Desde ese momento, María de los Angeles adquirió un nuevo nombre: Rocío Dúrcal.

Rocío Dúrcal es una muchacha encantadora y muy guapa. Sus respuestas son rápidas y oportunas y, sobre todo, sinceras.

—Quizá sea mi sinceridad la ma-

yor virtud y el mayor defecto que poseo, por los inconvenientes que trae consigo.

Rocío Dúrcal nació en Madrid hace diecisiete años. Sus señas personales son: pelo color castaño claro, 50 kilos de peso, 1,65 de estatura y ojos de color castaño-verdoso.

—¿Cuál es el origen de tu nombre artístico?

—Rocío me gustaba a mí y Dúrcal salió elegido al azar: puse el dedo sobre un mapa de España y salió ese pueblecito de la provincia de Granada.

—¿Por qué cambiaste el nombre?

—El mío propio resultaba largo para retenerlo con facilidad.

—¿Crees haber dado al cine español?

—Mi juventud.

Tres son las aficiones de Rocío Dúrcal: los deportes, la música y el cine.

—¿Cuándo y cómo nació tu afición al cine?

—Mi afición, desde niña. Luego, mi participación fue por casualidad.

—Todos los que tienen pocos años se forjan un futuro ideal. ¿Qué soñabas tú? ¿Se ha llegado a cumplir tus sueños?

—Soñaba lo que todas las chicas de mi edad. El futuro, como tal, no ha llegado, si no ya sería presente.

—¿Qué canción has interpretado más veces?

—«La semilla vendó».

—¿Tu mayor ilusión?

—Convertirme en una gran actriz.

PEDRO ALARCON

## NUESTRA ASPIRACION BUSCA UNA ELEVACION DEL NIVEL DEL CINE, SOBRE TODO EN CALIDAD

### Se ha aprobado un decreto reorganizando la Junta de Clasificación y Censura

## Respecto al teatro, habrá mayores facilidades para un desarrollo general

### Declaraciones a "SP" del ministro, señor Fraga Iribarne

El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, ha sido entrevistado por un equipo de redacción de la revista «SP». Entre otros temas abordados en el diálogo, que fue registrado en magnetofón, figuraban el de las perspectivas que para el cine, el teatro y la televisión se abren en la nueva etapa de gobierno. La conversación de los periodistas con el ministro relativa al tema antedicho transcurrió de la forma siguiente:

«SP».—Para no agobiar mucho al señor ministro podríamos pasar al tema del cine, teatro y televisión. Se está creando, nos han dicho, una nueva Junta de Censura. ¿Cuáles son las normas sobre las que trabajará esa Junta y las limitaciones, que ciertamente existen en todos los países, en la presentación de espectáculos para el cine, el teatro y la televisión?

MINISTRO.—Efectivamente, se ha aprobado un decreto reorganizando la Junta de Clasificación y Censura. Nuestro propósito es comenzar a partir de lo que ya está hecho. Nos ha parecido mejor transformar primeramente la Junta, renovando su composición, y encomendarle a ella misma que prepare un código de censura, que tendrá que ser, en un momento, un código de tendencias.

Nuestra aspiración busca una elevación general del nivel, sobre todo en calidad, lo que lleva consigo una elevación también en el nivel moral, entendido en un sentido amplio.

Por otra parte, hemos observado que la Comisión de Censura no era bastante ágil para la cantidad de pro-

ducciones que tenía que examinar—creo que llevaba ya un retraso de ochenta películas antes del verano—y vamos a permitir que funcionen, de momento, dos o más Comisiones delegadas. Luego está la forma de nombrarse las personas, en la que habrá algunas modificaciones. Por tanto, aquí también estamos en una fase experimental.

Pero con independencia de estos detalles, lo que sí tengo que decir claramente es que, en materia de espectáculos, entiendo que la censura es necesaria y conveniente.

Esa censura deberá ser ejercida con un criterio muy claro de lo que se busca y con altura moral suficiente. Sin mengua de la libertad para la creación artística, creemos que se pueden plantear los grandes problemas humanos con franqueza y, naturalmente, a la altura de seres cultos, libres y educados, encontrando una fórmula que dé amplio cauce a la libertad del autor y del espectador, conservando un enorme respeto a la conciencia general del país, conciencia que no es la de las minorías que en una u otra dirección adoptan posiciones contrarias.

«SP».—Se ha dicho, señor ministro que usted era partidario de que, en el caso de tener que cortar las películas, era preferible suspender totalmente su exhibición que mutilarlas. ¿Es cierta esa opinión?

MINISTRO.—Bueno, hay algo de eso... Uno tiene sobre sí opiniones que ha expresado antes de ser ministro, y probablemente esa es una de ellas.

No conozco todavía bien la forma efectiva en que se ha hecho el control sobre el cine en España. Pero tengo la impresión de que, efectivamente, es discutible, no tanto el corte—porque en todos los países se corta, incluso por razones comerciales—, sino el criterio con que se corta. El corte, en sí, no es una medida buena por sí misma, aunque yo creo que todas las producciones están previstas para un tipo u otro de corte. Lo que me preocupaba a mí en esa frase que se me atribuye es la alteración de la sustancia de la película, es decir, los cambios en el diálogo hasta el punto—como en algún caso, por lo visto, ha ocurrido—de modificar el carácter de los personajes e incluso el desenlace de las películas. En ese sentido, efectivamente, yo me pronuncié por un mayor rigor en la supresión de producciones enteras y un menor manejo de gángams, en las producciones que se autorizan.

### MAYORES FACILIDADES PARA EL DESARROLLO DEL TEATRO

«SP».—¿Y en cuanto al teatro?

MINISTRO.—En materia de teatro, también dentro del tema de la censura, quiero decir que vamos igualmente a un régimen de Comisión, que ha empezado a estudiarse ya. Por otra parte, como ya lo hemos dicho aquí reiteradamente, estamos en un proceso de crecimiento, en el que también se incluye el teatro. Cada día hay más autores, más teatro, por lo que correlativamente, habrá también mayores facilidades para el desarrollo general.

### NO MAS CANALES DE TV

«SP».—Señor ministro, el público y los profesionales que trabajan en la

televisión desearían saber si se ha pensado en el establecimiento de un segundo canal y, posiblemente, de otros más en el futuro.

MINISTRO.—La televisión está en este momento en estudio constituyente. La televisión es un fenómeno nuevo, al que se ha aplicado en España un esfuerzo considerable, que honra a mis predecesores en este Ministerio. Ha sido un esfuerzo colosal que ha permitido que en tan poco tiempo, con escasos medios, se haya cubierto prácticamente toda España. Pero la mayor parte de los problemas que plantea la televisión siguen a medio estudiar.

### Programa de Televisión para mañana

SOBREMESA: 2,00, Carta de ajuste. 2,15, Cada semana una historia. 2,30, Panorama. 2,45, Plaza de España. 3,00, Telediario. 3,30, El hombre, ese conocido. 3,45, Todos los deportes. 4,00, Ciencia y vida. 4,15, La batalla del mar. 4,30, Final del programa de sobremesa.

ESPECIAL: 5,45, Carta de ajuste. 6,00, Walter y la familia Corchea. 6,30, Retransmisión desde el teatro Español de Madrid, del sorteo de la Lotería Nacional que allí tendrá lugar. 7,00, Telediario. 7,25, Actuación, también en el teatro Español, de Madrid, de los coros y danzas de la Sección Femenina de F. E. 8,10, Final del programa especial.

NOCHE: 8,12, Presentación. 8,14, Guillermo Tell. 8,40, Viaje con música. 9,00, Telesilvio seriado. 9,25, El tiempo. 9,30, Telediario. 9,45, Tercero izquierdo. 10,00, Silencio, vivimos. 10,30, Gran parada. 11,30, Telediario. 11,45, Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda... 12,00, Cierre.

Distribuidor provincial

Pantalla de la Televisión Española GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.

Servicios de asistencia técnica garantizado Av. Fdez. Ladreda, 6. Telf. 26-12

## Pasado y futuro del teatro en el museo Wahn

¿Se ha convertido el teatro en un ente museal? Esta es la pregunta que nos hacemos al recorrer el laberinto de pasillos, salas y gabinetes del Palacio de Wahn, donde se albergan las colecciones teatrales de la ciudad de Colonia. En el mismo palacio barroco tiene igualmente su sede el Instituto de Ciencia del Teatro, que dirige el profesor Rolf Badenhausen. El lugar es muy sugestivo y tranquilo—siempre que no aterricen o despeguen los aviones a reacción del próximo aeropuerto—, pero los treinta kilómetros que separan a Colonia de Wahn y el tener que asistir necesariamente a las clases que se dan en la Universidad y a las representaciones experimentales, así como a la biblioteca y al archivo que se hallan en el palacio, constituyen una indudable molestia tanto para alumnos como para profesores. Al mismo tiempo, los recursos que pone a disposición el Gobierno regional no son suficientes para acondicionar y restaurar—en una palabra, para hacer más cómodo y habitable—el viejo palacio barroco.

¿Cuál es la finalidad que persigue un Museo Teatral y un Instituto de Ciencia del Teatro? Sencillamente, la de conservar para la posteridad el mayor número posible de documentos de la historia del teatro. Esta pasión coleccionadora es de suyo muy reciente. El profesor Badenhausen comenzó su carrera con la catalogación de la famosa colección teatral berlinesa de Lou's Schneider, el recitador privado de Federico Guillermo IV. De esta manera llegó a las raíces de todas las colecciones teatrales en la época en que comenzaba el historicismo. Badenhausen intentó ordenar y someter a un sistema toda aquella barahunda de objetos relacionados con el teatro. Al poco tiempo de doctorarse en Munich, se organizó también en la capital bávara un Museo de Teatro, cuyo núcleo lo constituyó el legado de la actriz Clara Ziegler, fallecida en 1909. El tercer Museo Teatral se fundó poco después de la primera guerra mundial en Colonia bajo la denominación de «Sección de historia del teatro del seminario de filología germánica». En 1935 se creó en Berlín la primera cátedra de Ciencia del Teatro.

Las crecientes necesidades de especialistas teatrales en el radio, la televisión, el teatro, el cine, las editoriales y la prensa han traído durante los últimos años un gran número de alumnos a esta disciplina. Lo que comenzó con carácter museal se ha convertido hoy en un arsenal de conocimientos, sugerencias y, también, de

advertencias. Más de 200 alumnos realizan aquí cada curso ejercicios, asisten a las clases, representan obras teatrales o las leen.

### COLECCIONES

El palacio de Wahn, el mayor museo teatral del mundo, posee una biblioteca especializada de más de 60.000 volúmenes. 20.000 bocetos y maquetas de decoraciones, sobre todo de los grandes directores y escenógrafos de los famosos años veinte, se hallan acumulados en sus depósitos. Más de 30.000 grabados antiguos—de los siglos XVIII y XIX principalmente—son la mejor documentación gráfica de cómo se hacía el teatro en épocas pasadas. 250 máscaras alemanas y de países exóticos constituyen un magnífico material de estudio para los que se van a dedicar después a la profesión de confeccionadores de máscaras teatrales. 200 cuadros de actores famosos y de escenas teatrales penden de las mismas paredes donde aún se advierten las huellas dejadas por los cuadros de los antepasados de los señores que ocupaban el palacio. Más de 2.000 figuras orientales de sombras chinas y numerosas marionetas europeas son un verdadero deleite para los ojos del coleccionista. Medallas y placas teatrales, preciosas figuras de porcelana de la época de Arlequín y Colombina pueblan las vitrinas. Almacenados sin clasificar to-

### LAS ENSEÑANZAS

El visitante se da enseguida cuenta de que un escritor, por ejemplo, tiene que sentirse feliz al poder utilizar las críticas más importantes y las fotografías que necesita para la redacción de una biografía; de que las exposiciones teatrales disponen aquí de un venero inagotable de material y de que los críticos de teatro pueden compulsar todas las revistas nacionales y extranjeras de la especialidad, ya que como centro de documentación, el Museo Teatral es universal.

La vida del profesor Badenhausen oscila entre la teoría y la práctica. Así, después de haber sido en la Universidad de Munich profesor de historia del teatro y de teoría del cine, pasó a ejercer en Düsseldorf el cargo de director de escena de la compañía de Gustaf Gründgens. Badenhausen está, además, casado con Elisabeth Flickenschildt, una de las más ilustres actrices alemanas. Y no hace mucho tiempo pasó a ocupar la cátedra y el cargo de director del Instituto de Ciencia del Teatro de la Universidad de Colonia, sucediendo en estos cargos al profesor Carl Nielsen.

Su plan de enseñanza se mueve también entre la teoría y la práctica. Así, nada tiene de extraño que se den cursos sobre dirección y edificación de teatros en Europa, y que se realicen ejercicios dramáticos; objeto de estudio son también los problemas jurídicos y económicos que plantea el teatro, no faltando tampoco las excursiones para asistir a los estrenos teatrales más importantes. En el teatro experimental de la Universidad se dan representaciones interpretadas y dirigidas por los mismos alumnos, que se encargan igualmente de confeccionar los programas y de redactar las críticas. De esta manera se forman «especialistas» universales que pueden convertirse tanto en actores como en directores, en escenógrafos como en autores de seriales, en lectores de prensa como en críticos teatrales.

Hoy es posible doctorarse en ciencia del teatro como en cualquier otra asignatura. Pero, como el profesor Badenhausen dice, no se trata de una formación profesional, sino de una preparación para la profesión. Formar no puede más que el mismo teatro.—L.

Una película de garantía, un éxito en sus fotos.



Concesionario KODAK Periferia VELASCO

Coches y sillas para niño

## VEDETTE

la más distinguida

Galerías Sta. Columba

## TELEVISOR MARCONI

15.995 pts. 24 meses de crédito  
Distribuidor exclusivo:  
**CASA SOLERA**  
Corpus, 7 Segovia



—Te vas a reír... me he equivocado. Las gotas que te he dado para el hígado, eran la purga para el perro.

## REGALOS

ATALAYA  
Una maravillosa colección donde elegir  
Fernández Ladreda, 12.

## Estrenos de cine

### «EL TESORO DE PANTO VILLA»

Nacionalidad, norteamericana. Productora, R. K. O. Director, George Sherman. Protagonistas: Rory Calhoun, Gilbert Roland, Shelley Winters.

Esta película se ha quedado a medio camino. Podía haber sido una verdadera epopeya, y en algunos momentos llegamos a tener un atisbo de esa grandeza, pero en líneas generales no consigue rebasar los límites de un film de aventuras.

El film se organiza principalmente en torno a tres personajes: el resentido que acabará siendo un traidor; el aventurero desarraigado y ambicioso, con su arma—que en este caso es «La Cucaracha», fusil ametrallador de aspecto imponente y de eficacia bien probada—, y el hombre entregado a su ideal revolucionario. Entre los dos últimos surge una mujer, pero la peripécia amorosa no sólo no se lleva la parte del león, como ocurre en tantos otros films, sino que su insignificancia pone de relieve hasta qué punto esos hombres están poseídos por otras ideas que ellos consideran superiores. De todas formas, si en el caso del personaje interpretado por Gilbert Roland, se resalta su sentir magnánimo y quiéscico, el otro personaje evidencia sólo la poca profundidad con que ha sido tratado.

El núcleo principal de la acción consiste en el asalto de un tren con un cargamento de oro y su traslado hasta un lugar convenido, donde será entregado al cabecilla mejicano Panto Villa. La acción, sin embargo es escasa, pero su inserción en un paisaje grandioso y la violencia de algunos momentos potencian el tema hasta acercarlo, como decíamos al principio al tono de epopeya que debería haber tenido. Aparte de los fallos apuntados antes, un exceso de retórica en los diálogos—de retórica idealista en la mujer y de retórica materialista en su oponente—contribuye a desvirtuar el tema, al que le falta también un adecuado fondo de ambiente social.

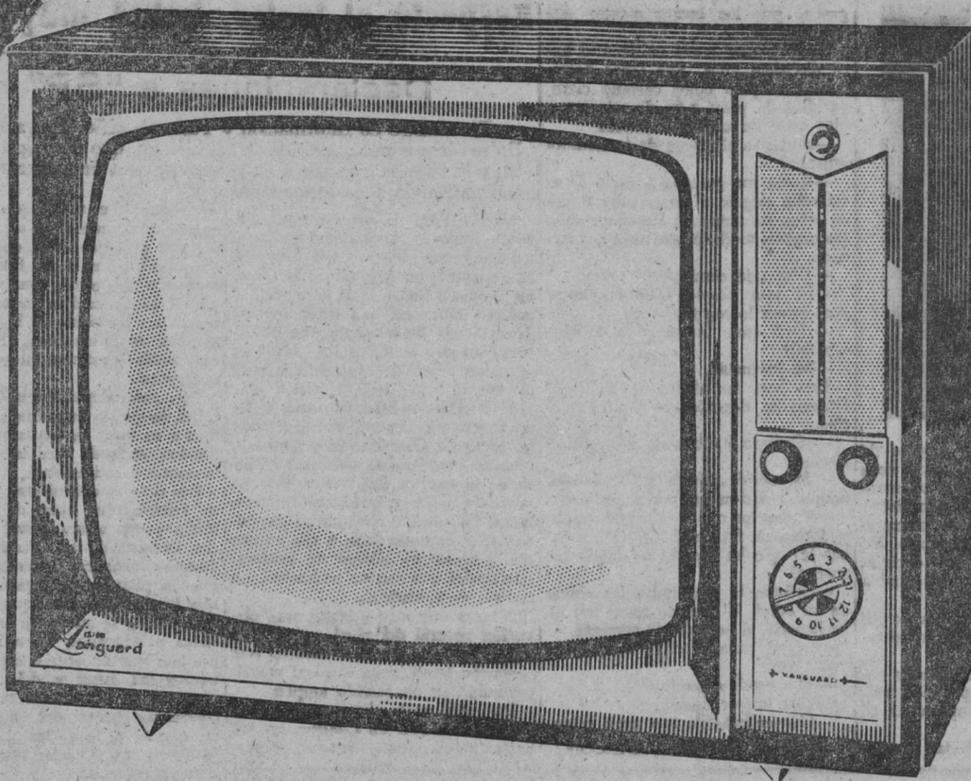
La fotografía en color es espléndida, quizá grandilocuente en algún momento. La interpretación es buena, acomodándose los actores a unos personajes que están insuficientemente diseñados. Con todo, es esta una película que resulta interesante.—R. B.

## Reparación de máquinas

ELECTRICAS DE AFEITAR  
José Luis Corral  
Prádena del Rincón, 1. Madrid-2  
Presupuestos sin compromiso



**No compre a ciegas...  
es para verlo!**



Modelo 190 - 17.800 pesetas (incl. impuestos)

El T. V. extraplano  
**VANGUARD**

le demostrará que sus ventajas técnicas han superado todo lo conocido hasta ahora.

Con VANGUARD verá y oirá las más atractivas emisiones, con diáfana claridad y perfecta audición.



**vanguard mejora los mejores programas**

- Televisor extraplano de 19" con pantalla rectangular de 110°.
- Estabilizador automático de amplitud de línea y cuadro.
- Automatismo de sincronismo línea y cuadro.
- Supresión de interferencias por circuito inversor de ruidos.
- Adaptación automática a la luz ambiente por célula fotorresistente.
- Filtro óptico con cámara de aire protectora.



Fabricado por VANGUARD Iberica

Exclusiva de venta:

**RUFINER**

Juan Bravo, 34

# ARGENTINA, VIRTUAL VENCEDORA DE LOS JUEGOS IBEROAMERICANOS

## Para la Copa de Ferias, Barcelona y Belenense (que empataron ayer) deberán jugar un tercer partido

Madrid, 11.—La jornada de la tarde de la sesión de hoy en los juegos fue poco menos que decisiva para la clasificación final de la prueba, en la que respecta a los lugares de privilegio. Argentina, gracias a las dos magníficas victorias de Dryzka (400 vallas) y Amaizón (3.000 obstáculos), medalla de oro en ambos y a los dos brillantes puestos alcanzados Vienna (200 metros lisos) y Paviotti (80 metros valla), puede decirse que ha decidido virtualmente a su favor la victoria absoluta en esta II edición de los juegos Iberoamericanos de Atletismo.

De los ocho hombres venezolanos, que ayer dábamos como muy temibles con vistas a la clasificación por naciones y que nos hacían pensar en la posibilidad de que Venezuela pasase a ocupar el segundo puesto, siete de ellos han dado esta tarde una auténtica sorpresa en los Juegos. Romero, se impuso con gran estilo en los 200 metros lisos, consiguiendo la medalla de oro; Maldonado, se clasificó segundo en los 400 metros vallas, y Herrera logró el tercer puesto en los 200 metros lisos. Además, en la repetición de la primera semifinal para los 4 por 100, Venezuela venció de manera sorprendente a Argentina. Esta victoria, por otra parte, es posible que cree el primer y único grave incidente de estos Juegos Iberoamericanos, unos Juegos que han destacado precisamente por la caballerosidad y la deportividad.

Efectivamente, Venezuela, a raíz de la disputa de la primera eliminatoria de semifinales, presentó una reclamación, fundamentada en irregularidad durante la prueba y que, posteriormente, fue aceptada por el Comité Técnico de los Juegos. A ciencia cierta, sólo los propios interesados conocerán la base de la reclamación, así como los miembros del Comité, que han decidido para esta tarde la repetición de la eliminatoria. Como se recordará, se habían clasificado Argentina, Cuba y Portugal, por este mismo orden. Hoy, todas las naciones fueron llamadas para tomar la salida en la «repetición», absteniéndose Portugal, Cuba y Perú, las dos primeras clasificadas en la prueba inicial. Al vencer Venezuela a Argentina se plantea un serio problema, toda vez que Portugal y Cuba alegarán que ya habían obtenido su clasificación. En fin, un «caso» que dará mucho que hablar y que ha sido una pena se registrara, porque puede enturbiar el formidable desarrollo y deportividad que ha presidido la competición.

España ha tenido hoy escasa fortuna al lesionarse Alonso en los 3.000 obstáculos, precisamente el hombre que podía brindarnos unos puntos indispensables, para seguir con aspiraciones de victoria absoluta. Sólo Eloorriaga, medalla de plata en la prueba de lanzamiento de martillo, respondió a las esperanzas generales, así como, inicialmente, Emilio F. Campra, que en los 110 vallas tuvo una actuación realmente magnífica, clasificándose para la final. El serio revés sufrido hoy por nuestra selección, es posible se acuse en la jornada de mañana y por la tarde, peligrando, inclusive, el segundo puesto.

Portugal, como ya anticipábamos ayer, tuvo una actuación llena de regularidad en sus hombres, lo que le valió, de momento, asegurarse en el cuarto puesto. Albuquerque, en el lanzamiento de martillo, logró la primera medalla de oro para Portugal; la gran esperanza de Pereira, es decir, Oliveira, tuvo que conformarse con un formidable segundo puesto en los 3.000 metros obstáculo, ganados con superioridad manifiesta por el argentino Amaizón.—Alfil.

### Resultados técnicos

#### 400 metros vallas, masculinos (Final)

Juan C. Dryzka (Argentina), 50" 9/10; Victor Maldonado (Venezuela), 51" 9/10; Anubes Ferraz da Silva (Portugal), 53"; Ulises Laurindo dos Santos (Brasil), 54" 2/10; Aristides Pineda (Venezuela), 55" 2/10; Juan Montes (Puerto Rico), 55" 8/10.

El ganador, Dryzka, ha batido con el tiempo de 50" 9/10 el récord de su país, el sudamericano y el de los Juegos.

#### 110 metros vallas, masculinos (Semifinales)

Primera semifinal: José Telles da Conceicao (Brasil), 15"; Lancelott Bobb (Venezuela), 15" 1/10; Arnaldo Bristol (Puerto Rico), 15" 5/10.

Segunda semifinal: Guillermo Valiana (Argentina), 15"; Francisco E. Compra (España), 15" 2/10; Pedro de Almeida (Portugal), 15" 3/10.

Tercera semifinal: Carlos Luiz Mossa (Brasil), 15"; Teófilo David Bell (Venezuela), 15" 2/10; Heriberto Cruz (Puerto Rico), 15" 3/10; Manuel Ufes (España), 15" 4/10.

#### 200 metros, femeninos (Semifinales)

Primera: Miguelina Cobian (Cuba), 25" 2/10; Erica Lopes da Silva (Brasil), 25" 3/10; Ada Brener (Argentina), 26" 3/10; Nancy Correa (Chile), 26" 3/10; María Fernando Costa (Portugal), 27" 7/10.

Segunda: Marta P. Bonguiorrio (Argentina), 26" 4/10; Gisela Vidal (Venezuela), 26" 9/10; María Eulalia Mendes (Portugal), 27" 2/10.

#### Lanzamiento de disco, femenino (Final)

Ingeborg Pfuller (Argentina), 44,69 metros; Caridad Agüero (Cuba), 44,27; Miruan Yutronic (Chile), 42,38 metros; Pradela Delgado (Chile), 40,62; María Terezinha Ventura (Brasil), 40,55.

#### 200 metros, masculinos (Final)

Rafael Romero (Venezuela), 21" 1/10; Luis N. Vienna (Argentina), 21" 4/10; Arquimedes Herrera (Venezuela), 21" 6/10; Manuel Rivera (Puerto Rico), 21" 7/10; Joel Costa (Brasil), 22" Antonio Faia (Portugal), 22".

#### 80 metros valla, femeninos (Final)

Wanda do Santos (Brasil), 11" 5/10; Graciela Paviotti (Argentina), 11" 5/10; Leda Teixeira (Brasil), 11" 9/10; Emilia Dirzka (Argentina), 12"; Concepción Portoando (Cuba), 12" 1/10.

#### Lanzamiento de martillo (Final)

Eduardo Albuquerque (Portugal), 55,37 metros; José María Eloorriaga (España), 55,24; Enrique Samuel (Cuba), 54,11.

#### 3.000 metros obstáculos (Final)

Domingo Amaizón (Argentina), 9" 09" 3/10; Manuel de Oliveira (Portugal), 9" 15" 2/10; Sebastiao Mendes (Brasil), 9" 16" 4/10; José Fernández (España), 9" 22" 4/10; Alberto Ríos (Argentina), 9" 28"; Francisco Allén (Chile), 9" 54" 8/10; Albertino Etchechury (Uruguay), 9" 59" 4/10.

Manuel August Alonso, de España, que marchó en cabeza en las dos primeras vueltas, para luego ser superado por Oliveira y Amaizón, cayó agotado en el último obstáculo, viéndose obligado a abandonar y siendo auxiliado por la Cruz Roja.

Puntuación por naciones después de la jornada de hoy:

Masculina: Argentina, 91 puntos; Venezuela, 77; España, 72; Portugal, 66; Brasil, 34; Puerto Rico, 33; Chile, 11; Guatemala, 10; Perú, 6; Colombia, 6; Cuba, 4.

Femenina: Brasil, 64 puntos; Argentina, 47; Chile, 43; Cuba, 20; Venezuela, 4; Uruguay, 3.

Medallas de oro, plata y bronce conseguidas hasta la jornada de hoy en los Juegos.

Masculinos: Argentina, 6 oro, 2 plata y bronce; Venezuela, 3, 2, 2; España, 2, 3, 3; Portugal, 1, 3, 2; Puerto Rico, 1, 2, 1; Guatemala, 1 oro; Perú, 1 bronce; Chile, 1 bronce; Brasil, 3 bronce; Colombia, 1 bronce; Cuba, 1 bronce.

Femeninos: Brasil, 3, 3, 1; Argentina, 2, 3, 1; Cuba, 1 oro y 1 plata; Chile, 1 oro y 4 bronce; Venezuela, 1 bronce.—Alfil.

### FUTBOL

Barcelona 11.—En partido correspondiente a la segunda vuelta de la Copa de Ferias, el Barcelona y Os Belenenses han empatado a un tanto, por lo que deberán disputar un tercer encuentro de desempate.

Se hacen gestiones para que este tercer encuentro se celebre en Madrid.

A los diez minutos, Benítez adelantó a Re, quien marca el primer gol. A los 36 minutos, Peres, en tiro desde fuera del área, consigue el empate.

En la segunda mitad no se altera el marcador. El Barcelona liga avances, pero sus hombres no aciertan en el remate. El conjunto portugués se limita a jugar a la contra en espera de buscar el desempate, que no consiguió.

Árbitro deficiente el señor Bucholi. Antes de comenzar el partido, y debido al fuerte temporal—la mayor parte del encuentro se jugó bajo la lluvia—, los directivos catalanes propusieron la suspensión, a lo que no accedieron los representantes lusitanos.

\*\*\*

Lisboa 12 (madrugada).—En el segundo partido del Campeonato Mundial de Fútbol de Clubs (Copa Intercontinental de Campeones), el Santos brasileño ha derrotado por 3 a 2 al Benfica portugués. Con ello se proclama campeón de la Copa Intercontinental. En el primer encuentro el Santos también venció por 3 a 2.

Se ha jugado prácticamente todo el tiempo bajo una lluvia continua y el campo estaba en muy malas condiciones. El estadio de la Luz, de 73.000 espectadores, estaba totalmente abarrotado.

\*\*\*

Torino, 11.—Llegó a esta capital el letrado del Real Madrid que se ocupa de hacer efectivos los cinco millones de pesetas de la letra que el presidente Filippone entregó en Madrid como señal del fallido traspaso del jugador Del Sol.

Después de varias conversaciones

y de ser consultado por teléfono el vicepresidente del Real Madrid, señor Calderón, se ha llegado a un acuerdo, aceptando el Torino las condiciones propuestas por la representación del Real Madrid, abonando de manera inmediata la mitad de la referida señal y garantizando el pago del resto durante el año 1963, bien sea con efectivo, bien sea en dos partidos a celebrarse en España por el Torino, asegurándose en ellos la participación del jugador Peiró.—Alfil.

### SALVAMENTO Y SOCORRISMO

Equipos españoles masculino y femenino han participado en los XIV Campeonatos de Europa y IV del Mundo de Salvamento y Socorrismo, cuyas pruebas han tenido lugar en Roma.

El equipo masculino quedó en ter-

cera posición y el femenino en la segunda, conquistando dos medallas de oro, y cuatro de plata. Además, se han batido cuatro récords nacionales. En la categoría masculina intervinieron Italia, Argelia, España, Austria, Marruecos y una representación de Estados Unidos. En la femina, Italia, España y Estados Unidos. El orden que se ha dado de países fue el de la clasificación final.

La clasificación de los deportistas españoles en el cuadro de honor fue: Masculina maniquí, Plaza, el segundo; femenina maniquí, Tachi Tomás la segunda; masculina 200 libre, Castiñeira el segundo; femenina 200 libre, Tachi Tomás la tercera; femenina salvavidas, Tachi Tomás la segunda. Por equipos, en el cuadro de honor España venció en femenina maniquí y en masculina 200 libre.

# Muere un niño en Valencia al volcársele encima un puchero con café hirviendo

Valencia, 11.—Murió el niño de dos años Sebastián Cuevas García, que ingresó en el Hospital Clínico procedente del pueblo de Benifaraig. Se hallaba en su domicilio y se volcó encima un puchero con café hirviendo. Sufrió tan graves quemaduras, que determinaron su muerte.

### Un muerto y un herido en colisión de coches

Miranda de Ebro (Burgos), 11.—Una persona ha resultado muerta y otra gravemente herida al chocar los coches que conducían, en la carretera general de Madrid a Irún, a unos siete kilómetros de Miranda.

Ramón Soberón Caso, de 46 años, natural de Oviedo y con domicilio en Madrid, conducía un coche recién retirado de la Aduana y con matrícula verde. Sin que se sepan las causas, chocó violentamente con un automóvil de matrícula francesa, conducido por la señora Michelle Pierrette, de 52 años, natural y vecina de Lyon (Francia), que regresaba de Torremo-

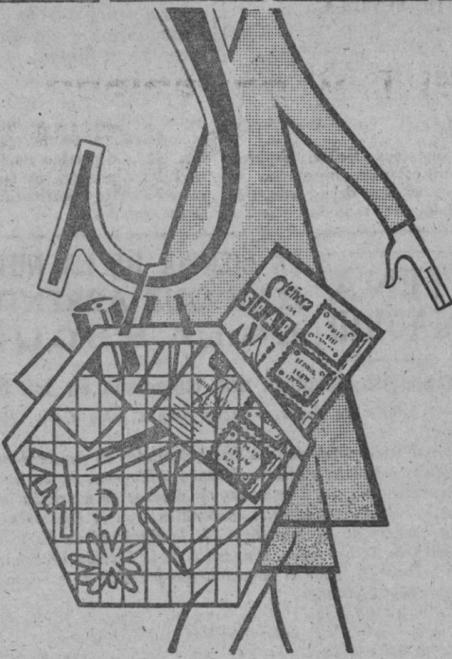
linos. El señor Soberón resultó muerto y la señora Pierrette con heridas de escasa consideración.

### Aterrizaje forzoso de un reactor

Palma de Mallorca, 11.—Un avión «Sabre F-86», del ala de caza de Son San Juan, ha tenido que realizar un aterrizaje forzoso en un descampado del predio de Son Catla, a cinco kilómetros de la villa de Campos del Puerto. El piloto, Héctor de Haya Gálvez, de 27 años, resultó con heridas de poca gravedad en la cabeza, de las que fue asistido por el médico de dicho pueblo.

El accidente fue debido al no poder aterrizar en su base de Palma debido a la fuerte tormenta que caía sobre la ciudad. El piloto siguió volando en espera de que amainase el temporal de agua, pero al terminarse el combustible, se vio obligado a realizar un aterrizaje forzoso, que efectuó con pericia extraordinaria. El aparato quedó destruido.

PubliArt



## la suerte en su compra

### PIDA SU CARTILLA DE CUPONES: SPAR, CON ELLA, LE DARÁ MILLONES

# LLUVIA DE PREMIOS!!!

## MAS DE 4.000 ESTABLECIMIENTOS SPAR REGALAN A VD...

PESETAS

- Un premio especial de 1.000.001
- Un segundo premio de 400.000
- Un tercer premio de 150.000
- Diez premios de 100.000
- Dos premios de 75.000
- Nueve premios de 50.000
- Ocho premios de 25.000
- Cuatrocientos noventa y cinco premios de 2.000
- Mil quinientos nueve premios de 1.000

### DISTRIBUIDOS EN DIEZ SORTEOS MENSUALES A PARTIR DEL DIA 10 DE ENERO DE 1963

## CINCO MILLONES OCHOCIENTAS CUARENTA Y NUEVE MIL UNA PESETAS EN DINERO EFECTIVO



1.º CADENA EUROPEA DE ALIMENTACION

## COMPRARA MEJOR Y GASTARA MENOS SOLICITE SUS CUPONES A PARTIR DEL UNO DE NOVIEMBRE

## Mañana, primera congregación general del Concilio para comenzar las deliberaciones

Las sesiones comenzarán con una invocación al Espíritu Santo que se atribuye a San Isidoro de Sevilla

Doscientas mil personas tomaron parte anoche en una procesión de antorchas y aplaudieron entusiastamente a Su Santidad

Los dos representantes de la Iglesia ortodoxa rusa llegaron a Roma

El Papa recibe hoy a las misiones de los 85 países en audiencia especial

Les dirigirá un discurso y después hablará personalmente con el os

Ciudad del Vaticano, 11.—La alocución del Papa en la inauguración del Concilio Ecuménico Vaticano-II duró 35 minutos. Al terminar, los padres conciliares se pusieron en pie, descubierta la cabeza mientras el Papa impartía su bendición y el cardenal Ottaviani leía la fórmula de indulgencia plenaria. A continuación el secretario general, después de haber retirado el Evangelio del altar, subió al púlpito para anunciar a los padres que la primera congregación general se celebrará el sábado próximo a las nueve, para primera deliberación.

Su Santidad descendió del trono pontificio para subir a la silla gestatoria en la cual atravesó la basílica entre la doble gradería de padres conciliares entre los que se advertía la presencia—en lo que respecta a cardenales—del húngaro Minszenty, el cubano Arteaga y Betancourt, el italiano Nicara, ligeramente indispu-

to y el francés Richadu. Por tanto los cardenales que han asistido a la ceremonia han sido 81.

El Padre Santo regresó a sus habitaciones del palacio apostólico mientras los padres conciliares, depuestos los ornamentos sacros, regresaron a sus respectivas residencias.

Había terminado la solemne apertura del Concilio Ecuménico Vaticano II.

### MAÑANA, PRIMERA CONGREGACION GENERAL

Ciudad del Vaticano, 11.—La primera congregación general del Concilio se celebrará el sábado, a las nueve de la mañana. Cantará misa el arzobispo de Florencia, monseñor Hermegegildo Florit. Durante esta sesión la Asamblea procederá a la elección de los miembros de las diez comisiones conciliares, en total a la elección de 166 personas.—Efe.

### LA ORACION DEL CONCILIO, ATRIBUIDA A SAN ISIDORO DE SEVILLA

Ciudad del Vaticano, 11.—Las sesiones del Concilio comenzarán con una oración, cuya antigüedad parece remontarse al siglo VII y se atribuye a San Isidoro de Sevilla. El texto de la versión no oficial es el siguiente:

«Aquí, estamos, Señor, Espíritu Santo; aquí estamos abrumados, es verdad, por el peso del pecado, pero especialmente reunidos en Tu

nombre. Ven a nosotros y quedate con nosotros. Dignate purificar nuestros corazones. Enseñarnos lo que debemos hacer, a dónde debemos ir y mostrarnos cuanto tenemos que realizar, a fin de que con Tu ayuda logremos agradecerte en todas las cosas. Sé Tú el único iniciador y guía de nuestras decisiones.

(Continúa en la página 4)

## JUAN XXIII: La finalidad principal del Concilio es la defensa y la ilustración de la verdad

La Divina Providencia nos conduce hacia un nuevo orden de las relaciones humanas

Ciudad del Vaticano, 11.—En su alocución inaugural del Concilio Ecuménico, el Sumo Pontífice dijo entre otras cosas: "El objeto esencial de este Concilio no es una discusión sobre tal o cual artículo de la doctrina fundamental de la Iglesia, discusión que afectaría ampliamente las enseñanzas de los padres y teólogos antiguos y modernos, y que siempre se supone bastante presente y familiar a los espíritus."

La finalidad principal del Concilio es la defensa y la ilustración de la verdad. A este respecto indicó que en la depresión de los errores, la Iglesia prefiere utilizar hoy el remedio de la misericordia más que la severidad.

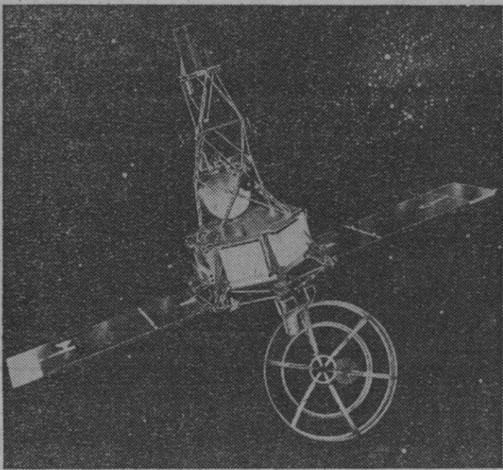
El Papa indicó a continuación que la Iglesia quiere también ser una madre: amante, «buena y paciente», con respecto a los cristianos separados de ella.

Asimismo, formuló el voto de que el Concilio pueda significar el retorno a la unidad del género humano.

de la verdad la Iglesia debe mirar el presente, las nuevas condiciones y for-

(Continúa en la página 4)

## El "Mariner II" pasará a 33.440 kilómetros de Venus el 14 de diciembre



Este dibujo muestra al "Mariner II" en la posición exacta en la que pasará junto a Venus en el próximo mes de diciembre. El "Mariner II" pesa doscientos dos kilogramos, tiene una altura de 3,6 metros y una anchura de cinco metros. Va provisto de unos paneles laterales desplegados, portadores de células solares. Lleva una antena de alta amplificación que se aprecia en la parte inferior del grabado

Nueva York, 11.—El "Mariner II" se encontrará en su tiempo a unos 33.440 kilómetros de distancia de Venus, lo que permitirá una buena observación y medida de la temperatura del planeta y de la composición de su perpetua capa de nubes.

## Don Pablo Irazazábal, nuevo director de «El Alcázar»

Madrid, 12.—Ha tomado posesión de la dirección del diario de la tarde «El Alcázar», don Pablo José Irazazábal, que hasta ahora venía desempeñando en dicho periódico la jefatura de la sección internacional y que sucede en el cargo a don Santiago Galindo Herrero.

Con 32 años de edad, Irazazábal es el más joven director de la prensa diaria de Madrid. Graduado en la Escuela Oficial de Periodismo con la promoción de 1959. El nuevo director de «El Alcázar» ha formado parte en las redacciones iniciales de las revistas «La Actualidad Española», «Nuestro Tiempo» y «SP».

## Ha muerto el general De la Sierra director general de Aeropuertos

Tarragona, 11.—En su residencia de Bañeras (Tarragona), ha fallecido el general de brigada de Ingenieros Aeronáuticos don Manuel de la Sierra Bustamante, que desempeñaba el cargo de director general de Aeropuertos en el Ministerio del Aire.

## LA CIENCIA DE LA NUTRICION HAY QUE APRENDERLA EN LA ESCUELA

Vuelve a ponerse de moda una temporada en los balnearios

Madrid.—(Crónica de Argos, especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción.)

A las jornadas europeas de dietética, celebradas en Amsterdam, han asistido los médicos españoles doctores Vivanco y Moga. Según unas manifestaciones de este último, en España las enseñanzas de nutrición las imparten el Instituto Nacional de Nutrición, dependiente de la Dirección General de Sanidad; la Escuela de Bromatología, de la Facultad de Farmacia de Madrid, y la Escuela de Economía Doméstica de la Sección Femenina, que con su Cátedra ambulante, lleva el conocimiento práctico de estas materias hasta los pueblos más apartados.

Sería de desear—ha dicho el doctor Moga— una cátedra de nutrición (independiente del estudio de las enfermedades de la nutrición, capítulo que corresponde a la patología médica) para la enseñanza de la nutrición de alto nivel, es decir a estudiantes de Medicina, de los últimos cursos, médicos, veterinarios, farmacéuticos y maestros de escuela.

Esta enseñanza hay que iniciarla en la escuela, proporcionando a los niños ideas básicas sobre la nutrición, que pueden luego ser aplicadas en las diversas épocas de su vida. Pero no sólo por la necesidad fisiológica de determinados alimentos o condimen-

tos, sino también por la economía del país tendrá que tender a cambiar algunos hábitos alimenticios. Y como todos los bromatólogos, el doctor Moga asegura que no se alimenta mejor el que gasta más dinero en comer de capricho, sino el que, ajustándose al presupuesto familiar elige lo de mayor valor nutritivo.

Parece que en algunos países europeos se nota una reacción favorable a los antiguos y casi olvidados balnearios, como si la cura de agua volviera a ponerse de moda. Miles de pacientes acuden todos los años al balneario de Montecatini, en Italia, y en Aix-les-Bains, Francia, los enfermos reumáticos se congregan con el mismo entusiasmo, ha escrito en un artículo el doctor Retana Iza.

En efecto, esto de los balnearios parece cuestión de modas. Bien que los avances de la medicina han traído alivio o curación a muchas dolencias, pero ello no implica forzosamente el abandono de la hidroterapia, de tan beneficiosos efectos en procesos respiratorios, articulares, digestivos, etc., etc., ni de esa cura de reposo y tranquilidad que supone una temporada de tres semanas en un balneario. Todo ha sido cosa de cambio de gustos y de costumbres, que se imponen y desaparecen tan caprichosamente como todas las modas.

## La Gran Cruz de Isabel la Católica a D. Aurelio del Pino

Madrid, 12.—Con motivo de la fiesta de la Hispanidad, el Jefe del Estado, a propuesta del ministro de Asuntos Exteriores, ha concedido condecoraciones a diversas personalidades, entre las que figura la Gran Cruz de Isabel la Católica al doctor don Aurelio del Pino, obispo de Lérida.

## 200.000 personas en la procesión de antorchas

Ciudad del Vaticano, 11.—Doscientas mil personas que han tomado parte en una procesión de antorchas, han aplaudido entusiastamente a Juan XXIII cuando se asomó a las ventanas de sus aposentos particulares.

Su Santidad dijo a los fieles: «Queridos hijos: He oído vuestras voces. La mía es sólo una voz, pero representa a la voz del mundo.»

PRESENTE HASTA LA LUNA Luego, con una sonrisa y señalando hacia el cielo, dijo: «Aquí, entre nosotros, está presente hasta la Luna.»

La gente miró hacia lo alto, en donde lucía la Luna, y un murmullo de sonrisas recorrió toda la plaza.

Su Santidad volvió de nuevo al tono serio y dijo que «estamos próximos a un día de paz, y Dios será la gloria y la paz en la tierra a los hombres de buena voluntad. La basílica de San Pedro, que tiene 400 años, jamás se ha visto como se ha visto esta mañana. Vosotros estáis aquí como hijos, y los hijos de Roma son particularmente numerosos. Roma es en verdad la cabeza del mundo cuando se trata de la propagación de la verdad.»

Yo soy obispo de Roma y por voluntad de Dios he sido elegido Papa, pero mi persona no vale nada.

Me siento feliz ante esta vista, que recuerda la exaltación de la fe de Efezo en aquel Concilio Ecuménico. Cuando regreséis a casa acariciad a vuestros hijos y decidles que es una caricia del Papa.»

La procesión de las antorchas se celebra en conmemoración de la que se llevó a cabo en Efezo en señal de alegría popular con motivo de la proclamación de María como Madre de Dios.—Efe.

Una impresión perfecta observará Vd. en todos los trabajos hechos en EL ADELANTADO